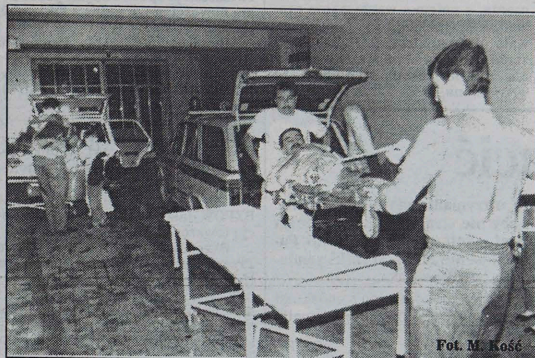


## RANNI BOŚNIACY W BIAŁYMSTOKU

W czwartek wieczorem do białostockiego Państwowego Szpitala Klinicznego dotarło pierwszych dwóch rannych z Sarajewa. Izet Tabak i Mirsat Garibovic zostali wytypowani do leczenia w Polsce przez wspólną komisję Międzynarodowej Organizacji ds. Migracji i Urzędu Wysokiego Komisarza ds. Uchodźców. Sprawy organizacyjnymi zajmuje się w Białymstoku Społeczny Komitet Pomocy Rannym z Bośni i Hercegowiny oraz Fundacja EquiLibre.

Białostocki Komitet Pomocy Rannym od początku września był przygotowany na przyjęcie w Dziecięcym Szpitalu Klinicznym rannych dzieci z Sarajewa. Jednak dwójka dzieci, które przyjechali pierwszym transportem pojechała wraz z rodzicami do Centrum Zdrowia Dziecka. Do Białegostoku trafili dorośli. Towarzyszące im rodziny — żony i w sumie



Fot. M. Kości

trójka dzieci, dzięki uprzejmości władz miasta tymczasowo zakwaterowano w budynku przy ulicy Sitariskiej. Jak się dowiedzieliśmy, rodziny panów Tabaka i Garibovica są zadowolone z mieszkania, na razie mają natomiast problemy z przygotowywaniem jedzenia zgodnego z wymogami religii. Docelowo obie rodziny mają zamieszkać u białostockich wyznawców islamu.

W piątek, dzieci dokładnie przebadano w III Klinice Chorób Dzieci. Przez cały okres pobytu w Polsce pozostaną one pod opieką kliniki.

Komitet Pomocy Rannym i Fundacja EquiLibre apelują o

pomoc dla rannych z Bośni i Hercegowiny. Wpłaty pieniężne można wnieść na konto: 5021 — 505 NBP O/O Białystok, Akademia Medyczna z dopiskiem „Pomoc Rannym z Bośni i Hercegowiny”. Pomoc rzeczową — przede wszystkim odzież — można przynosić codziennie (oprócz sobót i niedziel) w godzinach 12 — 15 do Akademii Medycznej na ulicę Mickiewicza 2c, „Collegium Universum”, pokój 300 na III piętrze (siedziba NSZZ „Solidarność”).

Organizatorzy pomocy rannym proszą o nieprzynoszenie rzeczy starych i zniszczonych — ze względu na przepisy sanitarne będą one nieprzydatne. (d)

## UOP bada kurczaki

Nie doszło do planowanej na piątek, 8 bm. licytacji części majątku Suwalskich Zakładów Drobiarskich. Przetarg jest efektem wniosku o upadłość firmy, złożonego przez jednego z dłużników — Okręgową Spółdzielnię Mleczarską.

Właścicielem SZD jest spółka „Erican” znanego reżysera Krzysztofa Bogdana Krauzego, który nie potrafił spłacić ogromnych długów SZD (m.in. 4 mld wobec Skarbu Pań-

stwa, 11 mld — ZUS-u, 3 mld — Urzędu Miasta oraz aż ponad 100 mld zł wobec Banku Gospodarki Żywnościowej).

Wszystko wskazuje na to, iż błąd został zrobiony na samym początku procesu prywatyzacyjnego, kiedy to zakład sprzedano firmie „Ostpol”, bez uprzedniego dokładnego sprawdzenia kontrahenta. Sprawą sprzedaży SZD zajął się Urząd Ochrony Państwa, który przesłuchał już członków komisji reprezentującej organ założycielski.

Szerzej o historii prywatyzowania Suwalskich Zakładów Drobiarskich w jutrzejszym wydaniu „Gazety”.

# SUPER TELE

NOWY atrakcyjny kolorowy bezpłatny DODATEK TELEWIZYJNY

LPRI sprywatyzowane

## W SWOJE RĘCE

Po trwających prawie dwa lata próbach, szczęśliwego finału doczekała się sprawa prywatyzacji Łomżyńskiego Przedsiębiorstwa Robót Inżynierskich. Właściciel LPRI — Zarząd Miasta Łomży, podjął decyzję o sprzedaży 100 proc. udziałów za 400 mln zł pracownikom tej firmy. W ubiegły piątek transakcję potwierdzono u notariusza. Ostatecznie na zakup udziałów zdecydowało się 23 z 87 pracowników LPRI.

„Pakiety” poszczególnych udziałowców są bardzo zróżnicowane — od 5 (za 1 mln zł) do 498 (za prawie 100 mln). Jak nas poinformował dotychczasowy dyrektor LPRI, Waldemar Chłudzinski (właściciel 498 udziałów), władze spółki ukonstytuują się w tym tygodniu. Powołany zostanie 3-osobowy Zarząd, natomiast funkcję Rady Nadzorczej przejmie najprawdopodobniej zgromadzenie współników.

LPRI w najbliższych miesiącach opuści swoją siedzibę przy ul. Zawadzkiej i przeniesie się na ul. Poznańską, gdzie otrzymało od miasta działkę w dzierżawę.

Zdaniem W. Chłudzinskiego, koszt odpraw dla pracowników przewidzianych do zwolnienia wyniesie 1 mld zł. Już w październiku zwolnionych zostanie ok. 20 osób. Dyrekcja, która w nowym układzie stanowić będzie najprawdopodobniej Zarząd spółki, uzyskała zapewnienie związków zawodowych, że nie będą sprzeciwiać się redukcji zatrudnienia.

Choć panuje opinia, że nowi właściciele nabyli firmę „za bezcen”, wyciśnięcie z niej zysku nie będzie sprawą łatwą. W. Chłudzinski przewiduje dużą rotację zatrudnienia. Nie wyklucza też, że zimą załoga pójdzie na bezpłatne urlopy. Jego zdaniem największym atutem LPRI jest w tej chwili jasna sytuacja prawna. W ostatnich dwóch latach niepewność, związana z ponawianymi wciąż próbami prywatyzacji, odstraszała inwestorów od korzystania z ich usług.

LPRI jest drugim w woj. łomżyńskim przykładem (obok „Prefbetu” ze Śniadowa) prywatyzacji pracowniczej. (MK)

**Pracownicy Telekomunikacji przy redakcyjnych telefonach: wtorek, godz. 10-12**

## Masz problem — zadzwoń!

Każda podwyżka opłat za rozmowy telefoniczne wywołuje w nas sprzeciw. Czy w takich sytuacjach zawsze mamy rację? Czy za podwyżkami pójdzie poprawa świadczonych przez telekomunikację usług? Jakże szanse na otrzymanie telefonu mają dziś mieszkańcy wsi i miasteczek?

Na te i inne pytania będą się starali odpowiedzieć Czytelnikom „Gazety Współczesnej” pracownicy Telekomunikacji Polskiej SA w Białymstoku. We wtorek, w godz. 10—12, będą oni dyżurować w naszej redakcji pod numerami telefonów 277—10 i 226—23. Będzie można porozmawiać też ośobiście w redakcji „Współczesnej”, ul. Suraska 1 — pokój nr 29 i 34. Zapraszamy. (RR)

## Śmiertelna kanapka

Nieznamość gatunków grzybów przypłacił życiem 28-letni mieszkaniec podgizyckiej Wilkasów.

Podczas służbowej podróży z Olstyna postanowiono zrobić postój.

Pasażerowie wyjęli z teczek drugie śniadanie, przechadzali się po lesie w poszukiwaniu grzybów. Młody mężczyzna od razu znalazł wielką pieczarkę. Głośno chwalił się okazem, położył ją sobie na kanapkę i zjadł.

Nie dojechali nawet do Giżycka, gdy zaczął tracić wzrok i przytomność. Niestety, nic nie pomogło natychmiastowe płukanie żołądka i inne zabiegi odtwarzające w giżyckim szpitalu. Pacjenta w stanie bardzo ciężkim odwieziono do Białegostoku, gdzie wkrótce zmarł. Domniemana pieczarka, na podstawie badań treści żołądka denata, okazała się być wyjątkowo trującym muchomorem sromotnikowym. (gram)

## URODZINY MISTRZA

Muzycznym świętem można nazwać piątkowy koncert w Filharmonii Białostockiej; słuchaczom zaprezentowane zostały dzieła słynnego kompozytora Witolda Lutosławskiego, a sam mistrz uświetnił wieczór swoją obecnością.

Szerzej o twórczości i życiu Witolda Lutosławskiego piszemy na str. 4.



### GAUDEAMUS BIZNESMENÓW I BANKOWCÓW

Inauguracja roku akademickiego odbyła się w sobotę w prywatnej Wyższej Szkole Finansów i Zarządzania w Białymstoku. Jest to pierwszy rok funkcjonowania pierwszej w regionie północno-wschodnim prywatnej Szkoły Wyższej, która posiada licencję Ministra Edukacji Narodowej. Ponad 600 studentów pierwszego roku otrzymało indeksy z rak prof. Józefa Szabłowskiego, rektora szkoły. Będą oni kształcić się na dwóch kierunkach — marketing i zarządzanie oraz finanse i bankowość.

Założycielem Wyższej Szkoły Finansów i Zarządzania jest Wschodnioeuropejski Instytut Gospodarczy. Studenci przyjeżdżają do tej placówki będąc płacąc za pobieraną naukę 1,3 mln zł za każdy miesiąc. (doz)

### ROSJA W ŻAŁOBIE

W niedzielę we wszystkich prawosławnych świątyniach Rosji odprawiano nabożeństwa żałobne ku czci ofiar krwawych walk w Moskwie 3 i 4 października. Pod gmachem byłego parlamentu w moskwianie składali kwiaty i palili świeczki pod łufami transporterów opancerzonych i czujnym okiem żołnierzy wojsk wewnętrznych.

Mieszkańcy Moskwy, wbrew obawom, nie wzięli udziału w żadnych demonstracjach. Przez cały dzień grupy moskwan składały jedynie kwiaty i palili świeczki w miejscach, ponadto w bojach o parlament jego obrońcy. Przed prowizorycznymi otwartymi odprawiane są modły, a prawosławnym zwracając do ustawionych na asfalcie szklanceczek przechodnie nalewają wódkę.

### MOUNT EVEREST ROŚNIE

Mount Everest, najwyższy szczyt na ziemi, wciąż rośnie. Jak wynika z pomiarów prowadzonych przez chińskich naukowców, Mount Everest urosł o ciągu ostatnich 27 lat (1966-1992) o 96 centymetrów.

Badania prowadzone przez pracowników Chińskiej Akademii Nauk wykazały ponadto, że tempo wzrostu nie jest równomierne. W latach 1966-75 góra rosła średnio o 4,1 cm rocznie. Później tempo ulegało stopniowo zwolnieniu i obecnie wynosi 3,5 cm rocznie.

Wzrost góry związany jest z trwającym nieustannie procesem wypiętrzania się Wyżyny Tybetańskiej, ścisłanej przez zbliżające się do siebie płyty. Indyjska i Euroazjatycka. Obecnie we wszystkich źródłach podaje się, że wysokość Mount Everestu wynosi 8848 m, ale wkrótce zajdzie prawdopodobnie potrzeba powiększenia tej liczby o jeden. (PAP)

## OSKARŻONY POSEŁ

W piątek wpłynął do sądu akt oskarżenia przeciwko S.P. — prezesowi Spółdzielni Mieszkaniowej „Słoneczny Stok”, zarzucający mu poświadczenie nieprawdy poprzez poręczenie dwóch kredytów na sumę 8,3 mld zł. Oskarżony jest od kilku tygodni posłem z listy SLD.

Akt oskarżenia wpłynął do sądu już po wyborach, ale przed ogłoszeniem ich oficjalnych wyników. „Trudno jednoznacznie powiedzieć, czy immunitet poselski chroni prezesa S.P. od momentu obwieszczenia przez komisję wyników wyborów, czy będzie go chronił od sformułowania poselskiego” — powiedział dziennikarzowi PAP prokurator rejonowy w Białymstoku Andrzej Śliwki. „Pewne jest natomiast, iż niezbędne będzie uchylene tego immunitetu do przeprowadzenia rozprawy, bowiem sąd ma kilkumiesięczne opóźnienie w rozpatrywaniu napływających do niego spraw” — dodał.

Problem poręczenia kredytu przez SM „Słoneczny Stok” firmy

budowlanej „MIK-BUD” pojawił się w 1992 r. Spółka „MIK-BUD” rozpoczęła wówczas realizację dwóch budynków na rzecz spółdzielni, zaciągając w Banku Spółdzielczym w Wasilkowie k/Białegostoku dwa kredyty, o łącznej kwocie 8,3 mld złotych. Gdy w Wasilkowie pojawiła się kontrola NBP, prezes Banku Spółdzielczego oraz pełnomocnik „MIK-BUD” zwrócili się do S.P. o „czasowe poręczenie kredytu”, tzn. na okres kontroli. Prezes poręczenie podpisał wraz z innym członkiem zarządu, co prokurator zakwalifikował jako „poświadczenie nieprawdy i narazenie spółdzielni na poważne straty w jej imieniu”.

Gdy sąd ogłosił upadłość spółki „MIK-BUD”, BS w Wasilkowie rozpoczął egzekucję z majątku spółdzielni — poręczyciela kredytów, SM „Słoneczny Stok” starała się najpierw o ustalenie nieważności poręczenia, a potem o wstrzymanie prowadzonej egzekucji. Jak poinformowała dziennikarza PAP księgowa spółdzielni, 24 września br. egzekucja została postanowieniem sądu wstrzymana. (PAP)

## Oby nie stracić

Lokata oszczędności ma zapewnić utrzymanie stanu posiadania. Lokujemy nie po to, by zarobić, lecz aby nie stracić. Taka konkluzja wynika z wrześniowej ankiety CBOS nt. akcji, giełdy i Komisji Papierów Wartościowych, wykonanej na zlecenie KPW. Wyniki sondy przedstawiała w piątek prof. Lena Kolarska-Bobińska.

2,5 roku istnienia rynku kapitałowego nie przekonało Polaków do inwestowania w akcje. Nadal preferujemy lokowanie w bankach, uważając te formy oszczędzania za równie opłacalną jak kupno akcji, chociaż mniej zyskową niż trzymanie oszczędności w walutach. Kupno dolarów czy książeczka PKO są ponadto — zdaniem respondentów — bezpieczniejsze i wygodniejsze.

Mając wolną gotówkę, respondenci najczęściej gotowi byli kupić nieruchomości (57 proc.), na drugim miejscu była inwestycja w prywatny interes (51 proc.), następnie waluty obce i lokaty bankowe (47

proc. i 46 proc.), kupno samochodu (26 proc.), a w akcje zainwestowało by 23 proc. (PAP)

## Wciąż nie ma prawosławnych kapelanów

Zgodnie z ustawą z 1991 roku o stosunku państwa polskiego do Polskiego Autokefalicznego Kościoła Prawosławnego oraz kwietniową decyzją ministra obrony narodowej, powinien już funkcjonować Prawosławny Ordynariat Wojska Polskiego. Tymczasem prawosławni żołnie-

### Białostockie firmy na targach w Poznaniu

## TŁUMY PRZY „ŻYTNIÓWCE”

Białostockie firmy, które brały udział w Międzynarodowych Targach Rolno — Przemysłowych „Polagra 93” w Poznaniu, uważają udział w tej imprezie za świetną promocję swoich towarów. Wyszycy są przekonani, że koszty uczestniczenia szybko się zwrócą.

W „Polagrze 93” wzięło udział pięciu wystawców z Białegostoku. Wyszycy zgodnie twierdzą, że impreza była urzędowa z rozmachem, ekspozycje wyjątkowo atrakcyjne i warto było się pokazać.

Przedsiębiorstwo Przemysłu Spirytusowego „Polmos” zaprezentowało na targach cały asortyment swoich wyrobów. Kontrahenci, w tym trzech z Zachodu, interesowali się zwłaszcza proponowanymi przez firmę nowościami, a jedną z takich była „Żytniówka”.

Białostockie Zakłady Przemysłu Owocowo — Warzywnego wzięły udział w targach z medalem, za najlepszy wybór — sok wielowitaminowy „Multiwitamina”.

Firma zaprezentowała się na „Polagrze” po raz trzeci. Obok soków wystawiła szeroki wybór dżemów, konserw, musztard i majonezów.

Udział w targach określa się w BZPOW jako bardzo dobrą promocję towarów.

Okręgowe Przedsiębiorstwo Przemysłu Mięsnego w Białymstoku liczy, że po targach wejdzie na rynek wschodni. Stoisko odwiedziło m. in. przedstawiciele Zakładów Mięsnych w Grodnie oraz klienci z krajów nadbałtyckich. Najbardziej

interesowały ich konserwy tuszowe.

Polacy oglądali przede wszystkim rolady. W związku z dużym zainteresowaniem, firma otworzyła prawdopodobnie swoje hurtownie w Łodzi, Toruniu, Bydgoszczy, Krakowie i na Śląsku.

Zakład debiutował na targach, ale został zauważony. Jego stoisko z białostockim emblematem pokazano w dniu otwarcia targów we wszystkich telewizyjnych wiadomościach.

Koszt imprezy był dla OPPM stosunkowo niski, ponieważ powierzenie wystawowa firma otrzymała gratis od „Animexu”.

Zakłady Piwowarskie wystawiły na targach osiem gatunków piwa i napoje.

Klienci chwaliли bardzo dobrą jakość wody, na której te napoje są robione.

Spółdzielnia Pracy „Argo”, wcześniej mało znana mimo 30-letniej tradycji, zdobyła rozgłos dzięki targom. Już na drugi dzień po zakończeniu targów otrzymała pierwsze zamówienia (m. in. od firmy „Chio”). Na „Polagrze” pokazali armaturę kwasoodporną dla przemysłu spożywczego i armaturę dla mezarstwa. \* \* \*

Tegoroczne targi „Polagra 93” trwały od 1 do 6 października. Uczestniczyło w nich 1730 wystawców z 30 krajów. Sąd konkursowy przyznał złote medale 29 wyrobom, w tym — „Multiwitamine” z BZPOW. Targi zwidliło ponad 200 tys. osób.

„Polagra” jest jedną z największych tego typu imprez w Europie. Wiadomo, że jeśli producent z branży spożywczej myśli o wejściu na szerszy rynek musi wystawić swoje produkty w Poznaniu. MN

## Suwalki — stereo

W programie II TVP wyemitowano 8. bm. pierwszy polski stereofoniczny program telewizyjny — Kurier Suwalsko-Mazurski. Koder, umożliwiający taką emisję, wykonały Gdańskie Zakłady Elektroniczne „Unimor”, a zamontowano go 30 września br. w stacji nadawczej na Krzemieniu k/Suwalki.

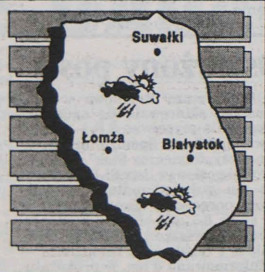
Stereofonia programu, odbierana jedynie przez przystosowane do tego odbiorniki telewizyjne, pozwała m.in. emitować dwujęzyczne programy. W pierwszym Kurierze Suwalsko-Mazurskim stereo, a piątym już z kolei, ukazał się program polsko-litewski. W przyszłości będą emitowane także dwujęzyczne audycje, poświęcone problemom mniejszości białoruskiej, ukraińskiej i niemieckiej. (PAP)

### Poniedziałek 11.10.93

# 17°C/10°C

Zachmurzenie duże z większymi przejaśnieniami i rozspodogdzeniami. Rano i w nocy mglisto. Miejscami, zwłaszcza w nocy opady deszczu. Wiatr słaby i umiarkowany, południowy i południowo-zachodni. (cia)

Imieniny: Emilia, Aldony



że ofiara i niedoszły zabójca wspólnie pili alkohol. Doszło pomiędzy nimi do sejmy, nóż posłużył za koronny argument.

Poszkodowany Jerzy N. trafił do miejscowego szpitala. Stwierdzono u niego rany kłaki pierwszej, szyi i jamy brzusznej. Życie wadząca przeprowadzono bezwzględnie operacji.

— Odzyskał przytomność. Stan jest dość ciężki, ale poważnego niebezpieczeństwa już nie ma — dowiedzieliśmy się wczoraj w szpitalu w Piszcu.

Przypuszczalnie policja za personalia sprawy, którego ujęcie powinno być jedynie kwestią czasu. (yes)

## Komunikat

4.10.1993 r. ukończyła się Regionalna Komisja Wyborcza przy Zarządzie Regionu Białostok NSZZ „Solidarność” w składzie: 1. Henryk Łupiński — przewodniczący; 2. Zbigniew Brożek — zastępca; 3. Danuta Dakowicz — sekretarz; 4. Leon Kozłowski — członek; 5. Stanisław Wiśniewski — członek.

Regionalna Komisja Wyborcza zwraca się z prośbą do wszystkich Komisji Zakładowych i delegatów o pobranie ankiet zgłoszeniowych i list popierających kandydatów na przewodniczącego ZR, członków ZR, członków Komisji Rewizyjnej.

Dokumenty są do odebrania w Zarządzie Regionu przy ul. Surańskiej 1, pokój 68, w godz. 8-18. Listy i ankiety należy składać do dnia 16.10.93 r. (p. 68).

### Opozycja ostrzega S. Suszkiewicza

## Białorusi grozi pucz

— Pańska bierna postawa stanowi zachętę dla poczynania premiera Kiebiça, mających na celu zniszczenie białoruskiej państwowości — stwierdza 6 bm. lider Białoruskiego Frontu Narodowego, Zygmunt Paźniak, kierując swe słowa pod adresem przewodniczącego Rady Najwyższej Republiki Białorusi — Stanisława Suszkiewicza. Było to reakcją na niespełnienie żądania zwolnienia nadzwyczajnej sesji parlamentu. Zdaniem S. Suszkiewicza decyzja ta-

ka nie może być podjęta zanim nie zostaną przygotowane projekty ustaw i inne dokumenty, niezbędne dla zapewnienia właściwego przebiegu obrad.

— Jutro może być za późno. Za kilka tygodni nasi „amplowcy” i „chasbulatowcy” przystąpią do ataku. Będziecie wobec nich bezbronni — przedstawiciele opozycji ostrzegli S. Suszkiewicza.

„Narodnaja Gazeta” z 7 bm. (opr. h)



# Plot na drodze stoi nadal

Jest szansa na polubowne rozwiązanie konfliktu powstałego wokół ogrodzenia ulicy Dolnej w Kolonii Grabówka. Część właścicieli, którzy poprzednio zagroździł drogę, zapowiedziała jej odblokowanie, jeżeli Wiktor Grygencz, burmistrz Supraśla podejmie wiążące decyzje o wyasfaltowaniu całej ulicy Dolnej.

Był to jedyny efekt czwartkowego spotkania ok. 40 mieszkańców Kolonii Grabówka z burmistrzem Supraśla i geodetą gminnym.

W sobotę, radni gminy Supraśl przeznaczyli na ten cel 150 milionów złotych, co wystarczyć jedynie na wyasfaltowanie fragmentu ulicy.

Przypomnijmy, że 4 września kilku właścicieli posesji zagroździło ul. Dolną, w Kolonii Grabówka. Stwierdzili przy tym, że obszar, po którym droga ta przebiega, leży w obrębie ich działek. Potwierdzili to geodeci z Urzędu Miasta i Gminy Supraśl, dodając, że na kopiach mapy ewidencyjnej z 1980 roku ul. Dolnej nie ma. Takie postępowanie wyprzedziło z równowagi ich sąsiadów, którym ogrodzenie faktycznie uniemożliwiło korzystanie z drogi i utrudniło dojazd do własnych posesji. Pierwotny właściciel tej ziemi, przedłożył prywatne umowy kupna-sprzedaży gruntów oraz odpowiednią opinię dla sądu. Potwierdziły one fakt, że ci, którzy groździł drogę kupowali działki jedynie od ul. Dolnej. Droga ta była użytkowana przeszło 30 lat i na przykład figuruje na najnowszym planie miasta Białegostoku z 1993r. Była też wstępna umowa między władzami gminy a mieszkańcami Kol. Grabówka, że cała ul. Dolna zostanie wyasfaltowana. Ludzie, którzy groździł drogę zorientowali się, że zostali wprowadzeni w błąd przez urzędników opierających się na błędnych planach i postanowili coś przy tej okazji utargować. Zrezygnowali z żądań odkupienia od nich drogi, ale w

zanim chcą realizacji umowy o wyasfaltowaniu drogi.  
A plot na drodze stoi nadal.

RAFAL MALINOWSKI

## Po raz szósty w Sokółce

# Orientalne spotkanie



Fot. Daniel Kijmont

Mimo hasła przewodniego — „Miejsce Tatarów Polskich w obecnej rzeczywistości” — historia zdominowała sobotnie, szóste już spotkanie z cyklu „Orient Sokółski”.

W trakcie sesji popularno — naukowej można się było dowiedzieć o zasługach polskich Tatarów dla rozwoju białoruskiego ruchu narodowego, o całkowicie spolonizowanych ośrodkach osadnictwa tatarskiego na południowo — wschodnich rubieżach Rzeczypospolitej, o zasługach polskich Tatarów dla rozwoju gospodarczego azjatyckiej części imperium rosyjskiego.

Referat, a potem film poświęcony Dżennet Dżabagi Skibniewskiej pokazały, jak skomplikowane były losy i jak zróżnicowane pochodzenie ludzi określanych umownie mianem Tatarów Polskich.

O współczesności i problemach Tatarów Polskich w nowej rzeczywistości mówiło się raczej w kulturach „Gazeta” rozmawiała z przedstawicielem Tatarskich Oddziałów Strzeleckich — paramilitarnej organizacji społeczno — wychowawczej

# PODŻYRUJCIE, WÓJCIE

Z propozycji utworzenia instytucji poręczki kredytowych dla gmin wystąpił burmistrz Zambrowa Lech Feszler. Jego zdaniem instytucja poręczki ułatwiłaby życie samorządowi.

Przy zaciąganiu kredytów inwestycyjnych gminy mają ogromne kłopoty ze spełnieniem wymagań kredytodawców, dotyczących poręczki. Np. Zarząd Miasta Zambrowa, zaciągając kredyt w Banku Ochrony Środowiska i pożyczkę w Narodowym

Funduszu Ochrony Środowiska, musiał prosić o wystąpienie w roli poręczycieli aż 6 gmin (każda gmina może poręczyć innej swoim budżetem kwotę stanowiącą 10 proc. jej budżetu).

Podczas ostatniej sesji Sejmiku w Łomży propozycja burmistrza Zambrowa spotkała się z kontrą przewodniczącego Sejmiku, Stanisława Jabłońskiego, który stwierdził, że Sejmik nie ma po prostu funduszy na taką działalność. Indagowany przez „GW” przewodniczący Sejmiku przyznał później, że rzecz jest godna rozważenia. Instytucja taka mogłaby np. przybrać formę „konsorcjum gmin”, tj. notarialnie potwierdzonej woli Rad Gminnych, że stawią ją do dyspozycji „banku poręczki” jakąś kwotę ze swych budżetów. Przy założeniu, że będzie to np. 1 ml. zł, w województwie łomżyńskim „konsorcjum” dysponowałoby więc możliwością stosowania poręczki na kwotę 46 ml. zł.

(MK)

## Nowe Biuro Pracy

Wojewódzkie Biuro Pracy w Białymstoku, znajdujące się dotychczas w dwóch nasiadających ze sobą budynkach, od dzisiaj ma jedną siedzibę przy ul. Sienkiewicza 82. W związku z tym zmieniły się numery telefonów trzech działów — szkolenia i organizacji prac interwencyjnych (tel. 320—132); pośrednictwa pracy i zgłaszania wolnych miejsc pracy (320—002); pożyczek (320—258). (AKA)

## Maszyny pojechały na Litwę

Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” zwróciło się z apelem do polskich rolników o przekazanie sprawnych narzędzi i maszyn dla rolników-rodaków na Litwie. W zbiorce darów pośredniczy m. in. Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Białymstoku.

Zgłosiło się wielu ofiarodawców. Pomimo kłopotów transportowych na placu ODR zgromadzone pokazują ilość sprzętu. Dominowały plugi, brony, grabie i kosiarze konne. Pracownicy ośrodka zakonserwowali sprzęt. 13 września został on wysłany na Litwę.

Akcja trwa nadal. Wszelkich informacji na ten temat udziela białostocki ODR (ul. Borsucza 2). (gs)

## Śmiertelne zderzenie

Do tragicznego wypadku doszło w sobotę, 9 października, na trasie Sokółka — Białystok. Około godz. 21.50, w pobliżu miejscowości Kamionka, Volkswagen Passat uderzył w stojącą w poprzek drogi skodę. W wyniku zderzenia śmierć na miejscu poniosł kierowca skody 39-letni Jan Z. (RR)

## Ogień w stolarni

W nocy, że środy na czwartek wybuchł pożar w Zakładzie Stolarskim w miejscowości Leszczka (gm. Siemiatycze). Ogień strawił dm. lakierni i część znajdujących się w środku urządzeń. Właściciel poniosł straty w wysokości 300 mln zł. Dzieki akcji strażaków udało się uratować sąsiednie obiekty z wyposażeniem wartości kilku miliardów złotych. (gs)

## Inspekcja po białorusku

W ub. piątek w Białymstoku przebywali wiceminister Pracy Białorusi, jednocześnie Główny Inspektor Pracy — Iwan Sielewski oraz Okręgowy Inspektor Pracy w Mińsku — Walerij Purko.

Na Białorusi tworzona jest obecnie rządowa inspekcja pracy (porządnie była związkowa), zgodnie z europejskimi standardami, zgodnie z Mińska przyjechali więc zapoznając się ze strukturami i zakresem działania Okręgowy Inspekcji Pracy w Białymstoku.

Przedtem goście odwiedzili szkołę inspektorów we Wrocławiu. Byli także przyjmowani przez Główną Inspekcję Pracy w Warszawie. (a)

## Lepsze wędliny

Posługiwanie się nierzetelnymi wagami i brak wywieszek cenowych to najczęściej spotykane prawidłości w sklepach mięsnych w Białymstoku, Sokółce, Hajnówce i Łomży — wykazały kontrole Państwowej Inspekcji Handlowej przeprowadzone w III kwartale tego roku. W zamykaniu 23 sklepów nie zakwestionowano jakości towaru. (m)

## Radio spółką

We wtorek, 12 października, być może poznamy skład 5-osobowej rady nadzorczej i 3-osobowego zarządu spółki Skarbu Państwa, w którą przekształcona zostanie białostocka rozgłośnia radiowa.

Tej tematyce poświęcone było sobotnie posiedzenie Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji. Dyskutowano na nim m.in. o propozycjach obsady stanowisk w radach nadzorczych i zarządzie czterech nowych spółek Skarbu Państwa, które z dniem 1 listopada powstaną w miejscowościach lokalnych rozgłośnia radiowych w Białymstoku, Katowicach, Koszalinie i Krakowie.

Jak powiedział „Współczesnej” Jan Safranec z KRRiTV, najprawdopodobniej do końca grudnia wszystkie lokalne ośrodki radiowe /jest ich 17/ przekształcone zostaną w spółki Skarbu Państwa. (RR)

# Kilka sekund życia

6 października, ok. godz. 21.40 dokonano napadu na prywatną stację benzynową przy ul. Mickiewicza w Suwałkach. Dwaj zamaskowani napastnicy strzelali do pracownika stacji z broni gazowej.

Siedziałem w budce w oczekiwaniu na klientów. Od dłuższego czasu nikt nie nadjeżdżał — mówił terroryzowany pracownik stacji. Nagle do pomieszczenia wtargnęło dwóch mężczyzn. Na głowach mieli ciemne ponoczocho albo rasjoty. Sądząc po sylwetkach i głosie mogli mieć po dwadzieścia kilka lat. Może trochę mniej. Jeden z bandziorów trzymał pistolet. Kazano mi podnieść ręce do góry i odwrócić się twarzą do ściany. Napastnicy zaczą-

afiłowanej przy Ministerstwie Obrony Narodowej.

VI Orient Sokółski stał się także okazją do promocji nowych wydawnictw poświęconych problematyce tatarskiej — książki Alego Miśkiewicza — „Tatarska Legenda” i społeczno — religijnego miesięcznika „Świat Islamu”. (d)

## W Gawrych Rudzie

# Wizja lokalna

W piątek, 8 bm., w Gawrych Rudzie prokuratura otwierała przebieg wydarzeń z 17 lipca, kiedy to grupa suwałskich wyrostków napadła na turystów przebywających na polu namiotowym PTTK. W wizji lokalnej udział wzięli wszyscy zatrzymani oraz grupa świadków. W kajdanach znajdowali się tylko podejrzeni o dokonanie zabójstwa.

Przypomnijmy, iż w drodze do szpitala zmarł nieprzytomny, ugodzony nożem w szyję, 25-letni Robert J. z Wadowie. Robert J. przyjechał do Gawrych Rudy z żoną i cór-

ką, która w przeddzień tragedii obchodziła trzecie urodziny.

Policja zatrzymała dwunastu podejrzanym o udział w bóje. Jednemu z nich prokuratura 16 września przedstawiła zarzut z art. 148 par. 1 kodeksu karnego, tj. o dokonanie zabójstwa. Podejrzanym nie przyznano się do popełnienia zarzucanego mu czynu.

W piątek dostępo do pola namiotowego broniła policja. Wśród osób obserwowanych wizję znajdowali się rodzice osadzonych w areszcie i schronisku chłopców. Prezydenta Suwałk nie zauważono. Prokurator Józef Murawko mówił wcześniej, że wizja jest jedną z czynności śledczych i procesowych pozwalających na konfrontację zeznań zatrzymanych z przebiegiem zdarzeń. O tym, czy przyjęte przez prokuraturę założenia znajdują odbicie w faktach, będzie wiadomo za kilka dni.

Akt oskarżenia w sprawie napadu zostanie skierowany do sądu prawdopodobnie do końca tego miesiąca. (m)

uciekl, a ja oszołomiony wytoczyłem się na dwór. Strzelano z pistoletu gazowego. Ale o tym mogłem się przekonać, kiedy uprzytomniłem sobie, że żyję, że nie jestem ranny.

Po przejeździe policjantów zapytałem ich jaka kara może grozić sprawcom takiego napadu. Odpowiedzieli, że trzy lata w zawieszonym. Boimy się pracować na nocną zmianę. Właściciel planuje zainstalować system alarmowy...



# Cadillac, owacje i kwiaty

Nigdy nie byłem entuzjastą koncertów monograficznych. Nawet genialne utwory genialnego twórcy, stłoczone w jednym programie powodują, że zachwyt we mnie gaśnie, bo zmuszony jestem do obcowania z dźwiękami wpisanymi w czas na obraz i podobieństwo tego, co już przed chwilą słyszałem.

Nie inaczej było w pierwszej części koncertu w Filharmonii Białostockiej 8 października. Wykonano Witolda Lutosławskiego „Mi-parti” i Koncert wiolonczelowy. Dzieła te, przedzielone sześćioletnią cezurą, są jakby wyciosane z jednej bryły. Tradycyjnie instrumentowane (smyczkom przeciwstawione instrumenty dęte), wywodzące się z konwencji tzw. „kontrolowanego aleatoryzmu”, są kontynuacją tego, co zostało przez kompozytora powiedziane w Livre pour orchestre czy II Symfonii. Lutosławski stroni od nowinek orkiestracyjnych, jego utwory wpisane są w arcylogiczną formę, brak w nich zabiegów kompozytorskich podporządkowanych jedynie emocjom.

W obu wspomnianych dziełach, prowadzący koncert Mirosław J. Błaszczyk bezbłędnie odczytał punkty kulminacyjne. Prowadzi do nich droga nie prosta, wymagająca od całego zespołu skupienia, wręcz maksymalnej koncentracji. W „Mi-parti” nie udało się jej osiągnąć, toteż sekcje nie drygowane brzmiały nieco cienko, dźwięki rwały się, powstawały dziury. Mało efektywnie wypadło też zakończenie, w którym Lutosławski wyraźnie sugeruje powrót do wszystkiego ogarniającej jedni.

Solistą w Koncercie wiolonczelowym był Tomasz Strahl, młody wirtuoz o ogromnych, wciąż rozbudzanych możliwościach. Tak to już bywa, że gdy gra się utwór znany ze światowych estrad, trzeba przedstawić interpretację co najmniej interesującą. Strahl, świetnie przygotowany, blyszał w momentach o lirycznej wymowie, niewiele

miał natomiast do powiedzenia tam, gdzie wiolonczela staje się nośnikiem energii. Był w ciągłym kontakcie z dyrygentem (tym samym z orkiestrą), co samo w sobie jest czymś pozytywnym, ale młodemu soliście zakreśliło dość wyraźne granice, w których mógł się swobodnie poruszać. I tak, zamilowanie Błaszczyka do porządku, Strahl do szkolnej nieco regularności, dało w efekcie rodzaj nadinterpretacji, która daleko, porwijając nie była.

Po przerwie wykonano Koncert na orkiestrę z 1954 roku. Kompozycja ta to przykład fascynacji Lutosławskiego folklorem (muzyka Bartoka także), a przy tym jeden z nielicznych utworów powstałych w czasach szalejącego socrealizmu, który na trwałe wszedł do światowej literatury symfonicznej.

Najbardziej ujęła mnie część środkowa, zagrana z wycuciem, w

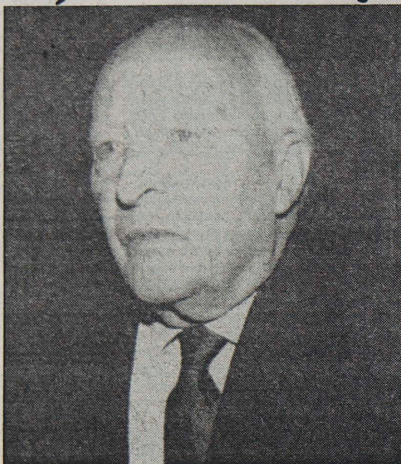
miarę precyzyjnie, nie pozbawiona subtelności. W Intradzie (część I) zaskoczył mnie brak swady w temacie podanym przez wiolonczelę i przewijającym się następnie przez całą orkiestrę. Trzeba to przecieć jak z przystawowym „zębem”, nawet pewną nachalnością, tymczasem Błaszczyk rzecz poprowadził z pokorą i aż nadto salono. W trzeciej części forma nie jest prosta i to też dało się słyszeć, bo stokunk napięciem między jej ogniwami były dość luźne.

Orkiestra ma po tym koncercie cenne doświadczenia, z których nie raz przyjdzie jej jeszcze korzystać.

Gwiazdą wieczoru był niewątpliwie sam Witold Lutosławski, przywitany i pożegnany przez publiczność stojącą owacją. Były przemówienia, kwiaty i autentyczne wzruszenie młodych uczestników konkursu „Wokół Witolda Lutosławskiego”, odbierających nagrody z rąk Dostojnego Gościa. Niebiaśko skromny Lutosławski powiedział do wszystkich dwa, ale jakże cenne zdania. Zażenowany nieco oficjalną pompą zwrócił uwagę na fakt, że korzysta jedynie z tego, co zostało mu powierzono. To przypomnienie, nie wprost, biblijnej przypowieści o talentach, więcej mówi o wybitnym twórcy niż wywiad-rzeka.

W przerwie koncertu, wiedziony ciekawością, chciałem posłuchać, o czym to publiczność rozprawia. Oto przedmiotem niemałej sensacji stał się biały, sześciordziowy cadillac, którym kompozytor przyjechał do Białegostoku (tak mówiono). Wielu nie mogło się nadziwić, że auto miało białostocką rejestrację.

ZBIGNIEW ZAJĄC  
fot. Michał Kość



## WOKÓŁ LUTOSŁAWSKIEGO

W ub. piątek w Białymstoku odbył się I ogólnopolski konkurs „Wokół Witolda Lutosławskiego”. Jury, któremu przewodniczył Tadeusz Kaczyński, a w skład wchodził Jerzy Marchwiński i Edward Pałłasz, przyznało nagrody i wyróżnienia.

I nagrodę otrzymał Maciej Śmiełtański z Państwowej Szkoły Muzycznej z Gdańska, dwie równorzędne II — Piotr Majchrzak (PSM Bielsko Biala) i Wojciech Zych (Licium Muzyczne Białystok). Wśród wyróżnionych znalazła się Anna Łuckiewicz z białostockiego LM.

Nagrody wręczał sam Mistrz podczas uroczystego jubileuszowego koncertu.

(a)

## KRAJOBRAZ DZIECIŃSTWA

Wprawdzie Mała Encyklopedia Muzyki (PWN 1981) podaje, że Witold Lutosławski urodził się w Warszawie, ale wielki kompozytor polski pochodzi z Drozdowa koło Łomży. Zapytany podczas konferencji prasowej z okazji jego pobytu w Filharmonii Białostockiej, o krajobraz dzieciństwa, tak powiedział:

— Drozdowo w moim życiu nie było tym Drozdowem, jakim było nawet dla moich braci. Urodziłem się w 1913 roku, a w 1915 rodzina moja musiała wyemigrować do Rosji. To była taka fala uciekinierów przed ofensywą niemiecką. Straciłem tam ojca, który został przez bolszewików rozstrzelany w 1918 r.

Kiedy mając pięć lat wróciłem do Drozdowa, była to straszliwa ruina. Po pierwszej wojnie światowej majątek ten nigdy nie podniósł się. Tam spędzałem

dzieciństwo. I mimo że jest to bardzo ciekawe miejsce: przepiękne widoki na dolinę Narwi, z parkiem o założeniu wersalskim, ze szpalernym grabowym, i mimo że mam stamtąd również bardzo miłe wspomnienia, to jednak wspomnienia związane z wielkimi troskami sprawiają, że właściwie nigdy nie wracam do niego myślami. Jakkolwiek żałuję, ponieważ jest to piękne miejsce...

Pochodzą stamtąd przynajmniej trzy pokolenia mojej rodziny, ale dalsi przodkowie już nie. Przedtem rodzina żyła w Piotrkowskiem, tam znajduje się wieś Lutosławice, która — jak się okazuje — jest zamieszkała przez samych Lutosławskich, czyli przez takich schłopiactwych szlachuików, taką szlachtę zagrodową, ludzi zniętych się tylko między sobą. Wszyscy są tego samego nazwiska, ja się dowiedziałem o tym bardzo niedawno.

## MUZYKA ŁAGODZI BIUROKRACJĘ

Helena Wińska, dyrektor Wydziału Kultury, Sztuki i Sportu Urzędu Wojewódzkiego w Łomży, inauguruje w piątek nowy rok kulturalny stwierdzając, że „zamierzenia w kulturze artystycznej zostały w pewnym stopniu osiągnięte”. Wyraziła za to wdzięczność działaczom kultury i władzom samorządowym.

Odnaki Zasłużonego Działacza Kultury, przyznane przez ministra kultury i sztuki, otrzymali: Janusz Czarny — rzeźbiarz, założyciel i dyrektor Liceum Plastycznego w Łomży, ks. Andrzej Godlewski — założyciel dziecięcego teatryku przy parafii Bożego Ciała w Łomży, Klemens Jankowski — rzeźbiarz ludowy z Łomży oraz Jerzy Jastrzębski — dyr. Muzeum Okręgowego w Łomży, a ministerialne nagrody pieniężne wręczono: Karolowi Marcoli — kapelmistrzowi strażackich orkiestr dętych oraz Januszowi Sobolewskiemu z Towarzystwa Miłośników Rajgród. Również wojewoda łomżyński przyznał kilkanaście nagród pieniężnych i dyplomów uznania, m.in. zespołowi kolekcjonerskiemu z Wyszonek Błoni, teatrowi obrzędowemu z Białych Miśzali i znanemu kolekcjonerowi łomżyńskiemu Sylwestrowi Banaśkiwiczowi.

O pewnej stabilizacji, a wręcz ożywieniu w kulturze, świadczyły optymistyczny ton wypowiedzi Krystyny Sobocińskiej, dyr. Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej w Łomży, która jeszcze niedawno rozłączała czarne wizje. Tymczasem w ciągu ostatniego roku nie zlikwidowano, ani nie połączono z inną instytucją żadnej biblioteki. Nastą-

pił wzrost liczby czytelników i wypożyczeń. Zakupiono ponad 5 tys. nowych pozycji.

Sprawozdawczy i urzędowy charakter uroczystości przełamał Janusz Olejniczak grając fragment koncertu Chopina z towarzyszeniem Łomżyńskiej Orkiestry Kameralnej. Bardziej oficjalnie zaprezentował sceniczny folklor Zespół Pieśni i Tańca „Łomża”.

(Sch)

## Jubileuszowy Jazz

## Jamboree

„Simple Acoustic Quartet”, nazywany najnowszą nadzieją polskiego jazzu, zainauguruje jubileuszowy XXXV Międzynarodowy Festiwal Jazz Jamboree, który odbywać się będzie w dniach 21-24 bm. w Sali Kongresowej w Warszawie.

Gwiazdami na tegorocznym Jazz Jamboree będą m.in. saksofonista altowy Ornette Coleman, amerykański pianista Joe Zawinul i „Take 6”, jeden z najpopularniejszych zespołów wokalnych świata. Koncerty tych muzyków zostaną zarejestrowane przez II Program TVP.

Stronę polską reprezentować będą m.in. kwartety Kuby Stankiewicza i Roberta Majewskiego oraz „Miłośc”.

## Białostocka kultura

## Na garnuszek samorządu

Od 1 stycznia 1994 roku na garnuszek samorządu przejdzie siedem białostockich placówek kulturalnych. W gestii wojewody pozostanie tylko Teatr Dramatyczny im. A. Węgierki.

Ministerstwo Kultury i Sztuki otrzymało już listę instytucji kulturalnych (zaakceptowaną przez Radę Ministrów 30 września), które nie będą objęte rządowym programem pilotażowym.

W wykazie teatrów i filharmonii znalazł się m.in. Teatr Dramatyczny im. A. Węgierki w Białymstoku. Przy ich wyborze kluczem nie są „tęga i unikatowość danego obiektu dla zachowania ciągłości kultury narodowej”. Wbrew oczekiwaniom na liście nie ma Filharmonii Białostockiej. Filharmonia zapowiada odwołanie od decyzji.

Pod władanie samorządu przejdą następujące placówki: Białostocki Teatr Lalek, Muzeum Okręgowe, Muzeum Wojska, Biuro Wystaw Artystycznych „Arsenal”, Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. Łukasza Górnickiego, Państwowa Filharmonia Białostocka a Wojewódzki Ośrodek Animacji Kultury.

Przypomnijmy, że w rządowym programie pilotażowym z 13 lipca tego roku, zaproponowano 46 samorządowym większym miast przejście uprawnień administracji państwowej, w tym zarządzanie większością placówek kulturalnych. Rada Gminy Białystok zaakceptowała program 2 sierpnia. Do przejścia obiektów rząd obiecał dofinansowanie.

Pracownicy przejmowanych placówek obawiają się, by przejście na garnuszek samorządu nie oznaczało początku ich końca...

MN



**Spółdzielnia Usługowa w Łomży**  
z/s w Kupiskach Nowych  
**wydzierżawi:**

- Zakład Usługowy w Pniewie** - powierzchnia obiektu - 7600 m kw. w tym:
  - stacja paliw
  - zaplecze socjalno-magazynowe - 243 m kw.
  - budynek gospodarczy - 30 m kw.
- 3 pomieszczenia biurowe w siedzibie Spółdzielni** w Kupiskach Nowych (2 km od Łomży) o powierzchni: 9 m kw., 14,5 m kw., 15 m kw. - c.o., woda, kanalizacja.

Informacja telefoniczna pod Nr. 17-81-12.

G 00715

**Andy**  
15-113 Białystok  
Szosa Północno-Obwodowa 38  
(budynek "Biażetu" - VIII p.)  
tel. 755-910, tel./fax 755-990

**WYPOSAŻENIE SKLEPÓW**

- wagi sklepowe, magazynowe, laboratoryjne i inne
- kasy sklepowe i restauracyjne
- urządzenia chłodnicze
- meble sklepowe
- sejfy
- metkownicy, odważniki, materiały eksploatacyjne

**Hurtowa sprzedaż:**

- AGD-NOVA: wagi kuchenne i łazienkowe SOEHNLE
- kasety TDK

TESTERY BANKNOTÓW 650 tys. w noty  
MEBLE MAGO w cenie producenta

**PRODWODROL — SULECHÓW SA**

ul. Żwirki i Wigury 2, 66-100 Sulechów, tel. 24-21

Producent klasycznych i nowoczesnych wyrobów do budowy wiejskich, małomiasteczkowych, osiedlowych, sanatoryjnych, zakładowych i zagrodowych systemów zaopatrzenia w wodę i oczyszczalni ścieków. Prowadzimy też wykonawstwo obiektów wodociagowych jako generalny realizator inwestycji. Oddajemy obiekty pod klucz. Prowadzimy sprzedaż armatury technologicznej i żwirków filtracyjnych. Zamówione wyroby na życzenie klienta dostarczamy własnym transportem, bądź za pośrednictwem PKP. Listę wyrobów przesyłamy na żądanie.

Szczególnie nowoczesnym wyrobem (patent Nr 142978, nagroda Ministra Rolnictwa I stopnia) jest urządzenie „HYDROFILTR”, zastępujące klasyczną stację uzdatniania wody o wydajności do 90 m<sup>3</sup> na godz. Okres budowy do 3 miesięcy. Koszt do 60% stacji klasycznej. Koszty eksploatacji zmniejszone do 50%. Nie wymaga ciągłej obsługi i ogrzewania.

Na życzenie za odpłatnością wysyłamy dokumentację powtarzalną wszystkich branż.

**Investorzy skorzystajcie z naszych usług.**

k1-41

**Dyrektor ZSZ w Suwałkach**

ogłasza przetarg nieograniczony na sprzedaż n.w.

samochodów:

- Żuk nr rej. SUW 781 C rok produkcji 1982  
cena wywoławcza 10 mln zł
- UAZ nr rej. SUI 3955 rok produkcji 1978  
cena wywoławcza 7 mln zł
- GAZ 53A nr rej. 297 R rok produkcji 1980  
cena wywoławcza 5 mln zł

Przetarg odbędzie się w dn. 18.10.1993 r. o godz. 11.00 w siedzibie warsztatów szkolnych, ul. Kościuszki 47. Drugi przetarg odbędzie się o godz. 13.00. Wadium w wysokości 10% należy wpłacić do kasy warsztatów do godz. 9.00 w dniu przetargu.

G 00562

**WĘGIEL, KOKS, MIAŁ**

otrzymasz w zamian za dostarczony złom stalowy i żelwny

- "TRANSBUD" EŁK ul. Łukasiewicza 1 tel. 108-423
- "TRANSBUD" SUWAŁKI ul. Północna (SKR) tel. 59-79
- Punkt Sprzedaży Opatu Pisz ul. Wojska Polskiego tel. 335-20 wew. 8

Większe ilości odbierzemy własnym transportem.

K 00037

**TANI**  
**WĘGIEL KOKS**  
oferuje firma HEMA-BUD

- Białystok, ul. Traugutta, tel. 511-996 w. 585
- EŁK, ul. Bora Komorowskiego 2, tel. 100-040
- Giżycko, ul. Jeziorna (Baza STW), tel. 38-52
- Sokółka, ul. Przemysłowa (Skład PZZ). G 00339

**Najtaniej - sprawdź**  
**CENTRUM Białystok**  
ul. Antoniuk Fabryczny 40/48, tel. 514-717

**Canon**

- kserokopiarki
- telefaxy
- liczarki do banknotów
- kalkulatory biurowe
- serwis • materiały

k 18-0

**PASY TRANSPORTOWE**  
do spinania ładunków

oferuje "EDAN"  
Białystok, ul. Antoniuk Fabryczny 40/48 (róg Berlinga), pok. 101, tel. 514-717

k 18-0

**Kurtki FLYERS**  
Buty REEBOK

Białystok "BOSS"  
ul. Krakowska 3/1

G 00779

**Browar w Łomży informuje swoich Klientów,**  
iż od dnia 11.10.93 r. będzie sprzedawać piwo TYLKO W BUTELKACH BRAZOWYCH I ZIEŁONYCH W PLASTYKACH. Dotychczasowe opakowania będą wymieniane do 20.10.93 r. Informacji udziela: Dział Marketingu i Sprzedaży, tel. 44-81 i 24-51 w. 379. G 00844

**Biuro Reklam i Ogłoszeń**  
Białystok  
ul. Suraska 1  
tel./fax 251-16

Zapraszamy codziennie: 7<sup>30</sup>-17<sup>30</sup>  
w każdą sobotę: 10<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

GAZETA WSPÓŁCZESNA

**GLAZURA MODENA** s.c. ul. Włókiennicza 16  
bezpośredni importer,  
dystrybutor producentów polskich

**TERAKOTA MROZOODPORNĄ PŁYTKI ELEWACYJNE**

imp. WŁOCHY cena 160 tys.

**PRZEDSIĘBIORSTWO ZAGRANICZNE „GABRIELA” W LIKWIDACJI**

**rozpoczyna likwidacyjną wyprzedaż:**

- skórzanej konfekcji damskiej i męskiej
- maszyn kuśnierskich
- silników elektrycznych - 0,4 KW
- nici i zamków ubraniowych - różne kolory i długości
- kawałków włoskiej skóry licowej i zamiszowej
- podszewki stylonowej i dodatków krawieckich i kaletnicznych
- wiaty w elementach do montażu.

Informacja na miejscu w Kupiskach Starych 147  
k/Łomży, telefon 54-03, tix 852596.

G 00807

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej w Kolnie niniejszym unieważnia zagubioną pieczęć o treści:

Spółdzielnia Mieszkaniowa Lokatorsko-Własnościowa 18-500 KOLNO, ul. Ciepła 3 tel. 23-40 skr. poczt. 25 G 00814

Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna w Solniczkach tel. 259-32  
sprzeda, wydzierżawi lub wejdzie w spółkę do produkcji, organizacji hurtowni itp. z Zakładem Przetwórstwa Mięsnego w Zaściankach 126. G 00790

**GIEŁDA PRACY**

- POLSKO-AUSTRIACKA SPÓŁKA „BONAFROST” w Jeziorku k/Łomży, tel. 22-54 zatrudni każdą ilość osób do obierania cebuli. Okres pracy 4-6 miesięcy. Należy zgłaszać się w Zakładzie w Jeziorku (doj. MPK nr 7) lub Chojny Stare (autobus firmowy). G 518-0
- Kuśnierka poszukuje pracy, tel. 633-121.
- Poszukuję pracy w zawodach: 1. Mechanik kierowca kat. B., 2. Palacz c.o. 3. Dozorca. 4. Posiadacz samochodu Żuk. Oczekuję propozycji, mający prawo jazdy, jeżdżący za granicę — poszukuje pracy. Wiadomości: DS „GAMMA”, Białystok, ul. Zwierzyniecka, pokój 204.
- Pani, wykształcenie ekonomiczne — poszukuje pracy, tel. 754-031.
- Młody, ze znajomością języka angielskiego (również w praktyce), mający prawo jazdy, jeżdżący za granicę — poszukuje pracy. Wiadomości: DS „GAMMA”, Białystok, ul. Zwierzyniecka, pokój 204.

**turystyka**

PRZEJAZDY Frankfurt-Disseldorf, tel. 414-653. G 1167-0

**praca**

KLUB EMPIK w Białymstoku zatrudni osobę z grupą inwalidzką. Wiadomość: tel. 435-119 w godz. 8-16. G 1156-1

MURARZY, dekarzy zatrudnię, 437-962. G 1162-1

**nieruchomości**

SPRZEDAM gospodarstwo rolne z zabudowaniami, tel. 274-84. G 1154-1

SPRZEDAM działkę budowlaną 4 dol. m kw., tel. 412-710. G 1157-1

**usługi**

KOMPLEKSOWE usługi pogrzebowe, Sławomir Wierzbicki, Białystok, ul. Raginisa (przy cmentarzu Farnym), tel. 753-424 (czynny całą dobę), Dom Pogrzebowy, ul. Branickiego 17, tel. 415-773 (8-16). G 969-0

GUZIKI, zatrzaśki, Malmeda 7. G 779-00

**lekarские**

GABINET GINEKOLOGICZNY, USG. Dr med. GRZEGORZ BRZOSTEK — wtorek, środa 15-17, Lipowa 16/25. G 1153-1

Z powodu zgonu naszego pracownika **JANUSZA PRACZUKOWSKIEGO** wyraży głębokiego współczucia **RODZINIE**

składa  
Kierownictwo i współpracownicy  
ZTS ODDZ. Białystok G 00805



Komornik Sądu Rejonowego w Augustowie zawiadamia, że dnia 15.11.93 r., o godz. 10.00 w Sądzie Rejonowym w Augustowie, przy ul. Młyńskiej 59 w Augustowie, sala nr 1, odbędzie się

## LICYTACJA NIERUCHOMOŚCI

składającej się z działki nr 827 o pow. 165 m<sup>2</sup> zabud. domem mieszkalnym o pow. zabudowy 83 m<sup>2</sup>, i pow. użytkowej 132 m<sup>2</sup> położonej przy ul. Nadrzecznej 32 w Augustowie, mającej urządzoną księgę wieczystą nr KW 11122 w Sądzie Rejonowym w Augustowie stanowiącej własność Janusza Jarosza, ul. Nadrzeczna 32, 16-300 Augustów.

Nieruchomość oszacowana została na kwotę 256.180.000 zł. Cena wywołania wynosi 170.786.700 zł. Przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rękojmiew w wysokości 25.618.000 zł w gotówce lub książeczkę oszczędnościowej.

k 36-1

### SUPEROKAZJA DLA ZAKŁADÓW PRACY, SZPIITALI, PRZEDSZKOLI, ODBIORCÓW HURTOWYCH I DETALICZNYCH

**WIELKA, SEZONOWA SPRZEDAŻ  
PO CENACH PROMOCYJNYCH  
SMACZNYCH I ZDROWYCH  
PRZETWORÓW OWOCOWO-WARZYWNYCH  
PRZEDSIĘBIORSTWA PRODUKCJI  
LEŚNEJ „LAS” w HAJNÓWCE**

#### ZAPRASZAMY

▪ Kompot śliwkowy „mirabelka” . . . . .	0,72 l . . . . .	— 5600 zł
▪ Kompot śliwkowy „stanley” . . . . .	0,72 l . . . . .	— 7600 zł
▪ Kompot śliwkowy „opal” . . . . .	0,72 l . . . . .	— 5700 zł
▪ Kompot śliwkowy „ulena” . . . . .	0,72 l . . . . .	— 5200 zł
▪ Kompot śliwkowy „węgierka” . . . . .	0,72 l . . . . .	— 5400 zł
▪ Kompot wiśniowy „szklanka” . . . . .	0,90 l . . . . .	— 6500 zł
▪ Kompot śliwkowy „opal” . . . . .	0,90 l . . . . .	— 7800 zł
▪ Kompot z czarnej porzeczki . . . . .	0,45 l . . . . .	— 4000 zł
▪ Salatkę warzywno-grzybową . . . . .	0,385 l . . . . .	— 9000 zł
▪ Opierkę marynowaną . . . . .	0,350 l . . . . .	— 15.000 zł
▪ Ówki z chrzanem . . . . .	0,385 l . . . . .	— 3500 zł

#### ORAZ INNE ATRAKCYJNE PRODUKTY

- NA TERENIE BIAŁEGOSTOKU SPRZEDAŻ PROWADZI PPHU „ASTAR” Spółka z o.o., ul. Bohaterów Monte Cassino 8 (Dworzec PKS, I piętro), tel. 224-63.
- HAJNÓWKA — PPL „LAS”, ul. Warszawska 116, tel. 30-14 lub 30-11

k 46-0

### SYNDYK MASY UPADŁOŚCI PH-P „Centrala Rybna” w Ełku, ul. Podmiejska 1

#### wydzierżawi

- powierzchnię magazynową o pow. 592 m<sup>2</sup>
- powierzchnię biurową o pow. 180 m<sup>2</sup>
- pomieszczenia chłodni o pow. 170 m<sup>2</sup> i kubaturze 650 m<sup>3</sup>
- pomieszczenia garażowe z kanałami o pow. 450 m<sup>2</sup>

Blizsze informacje uzyskać można w siedzibie przedsiębiorstwa tel. 10-44-01 wew. 12 i 13.

Oferty należy składać w ciągu 14 dni od momentu ukazania się ogłoszenia.

k 47-1

### UWAGA MATURZYSTO!

Rada Okręgowa Zrzeszenia Studentów Polskich w Białymstoku organizuje intensywne kursy przygotowawcze na następujące kierunki:

- PRAWO
- HISTORIA
- AKADEMIA MEDYCZNA
- FILOLOGIA POLSKA
- INFORMATYKA
- MATEMATYKA

### NAJLEPSI LEKTORZY! NAJNIŻSZE CENY!

Kursy traktowane są również jako repetytorium do matury. Zapisy przyjmowane są w siedzibie Rady Okręgowej ZSP w Białymstoku, ul. Świerkowa 25 C codziennie w godz. 8.30-16.00. Tel. 238-16.

#### ZAPRASZAMY!

g 785-0

W związku ze zmianą taryfy przewozowej **ULEGŁY ZMIANIE CENY BILETÓW W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ i obecnie wynoszą:**

do Grodna — 65 tys. zł, do Lidy — 108 tys. zł, do Mińska — 154 tys. zł, do Szaulai — 170 tys. zł, do Wołkowyska — 94 tys. zł, do Wilna — 115 tys. zł.

g 836-1

### SIATKI OGRODZENIOWE POWLEKANE

od 35.000/m kw.  
h = 1,25 m i 1,50 m

#### HEBUD

Białystok, ul. Zwycięstwa 39, tel. 512-354 w 14, godz. 7-16, soboty 8-15

G 0055

### REJON ENERGETYCZNY ŁĄPY

Informuje odbiorców o przerwie w dostawie energii elektrycznej do miejscowości Koplany, Bronczany, Lewickie, Lewickie kol. I, II, III, Lewickie Zakład Metalowy, kol. Koplany w dniu 19.10.93 r. w godz. 8-15. Ww. przerwy podyktowane są remontem urządzeń energetycznych. Blizszych informacji udziela RE Łapy, tel. 22-01.

k 38-1

### REJON ENERGETYCZNY BIAŁYSTOK

przeprasza odbiorców energii elektrycznej za przerwę w dostawie, które wystąpią w Dojlidach Górnych, w dniu 13.10.93 r. w godz. 8-15 przy ulicach: Białostockiej, Zagumiennej, Zwirowej, Blizszych informacji udziela Pogotowie Energetyczne, tel. 991.

k 40-1

### nauka



OLC — komputerowe (bezrobotni 30% taniej), księgowości komputerowej, angielskiego, podatkové VAT, sekretarek, maszynopisanie, marketingu, 324-958.

g 1159-0

### mieszkania



„DOMINIUM” — Kompleksowa obsługa nieruchomości — wynajem — Lipowa 16a, 219-40 (8.30-17.00).

g 212-0

AGENCJA „AMICUS”, mieszkania, domy, działki, Sienkiewicza 22, 435-872, 436-208.

g 251-0

### sprzedam



KOCIOŁ KZ-3, wał — WARTBURG, tel. 434-652 po 16.

g 1152-1

TANIO — cegły silikatowa, wapno, 516-073.

g 1155-1

ŚLUPKI ogrodzeniowe, tel. 413-513.

g 1156-1

„DOMAR” — okna sokółskie najtaniej; Ełk, ul. Rzemieślnicza 11, tel. 107-979, godz. 8.00-17.00.

tg 517-0

KIOSK z miejscem lub bez, betoniarke 1501, 411-235 po 16.

g 1166

NOWA kamera video syst. S-VHS-VHS PANASONIC M 8000NE oraz powiększacz OPemus „5” Color z osprzętem do koloru, tel. 183-624.

### REFA

Stowarzyszenie Badania Pracy i Organizacji Przedsiębiorstw w Niemczech  
Federacja Stowarzyszeń Naukowo-Technicznych Rada Wojewódzka w Białymstoku

zapraszają do udziału w kursie pn. „RACHUNEK KOSZTÓW”.

„Rachunek kosztów” służy do oceny przedsiębiorczości, kontroli produkcji i podejmowania decyzji. Zadaniem „rachunku kosztów” jest prawidłowe sporządzenie rachunku nośników kosztów (kalkulacja wstępna, wynikowa, ustalanie roboczogodzin, narzutów wskaźników).

W ramach 80 godz. oferujemy wiedzę z zakresu: • zarys rachunkowości • organizacja rachunkowości • podstawowe pojęcia rachunkowości • ewidencjonowanie i rozliczanie produkcji wewnątrzzakładowej • rodzaje kosztów • zakładowy arkusz rozliczeniowy kosztów • rachunek nośników kosztów (kalkulacja) • koszty planowe • rodzaje wyników (zysków i strat) • rachunki specjalne: rachunek porównawczy kosztów, rachunek inwestycyjny.

Zajęcia prowadzone będą przez wykładowców niemieckich z bezpośrednim tłumaczeniem na język polski.

Uczestnicy otrzymują materiały w języku polskim (ok. 520 stron). Koszt uczestnictwa w kursie wynosi 2 mln zł. Zgłoszenia przyjmujemy do dnia 18 października br.

Szczegółowa informacja: NOT Białystok, ul. M.C. Skłodowskiej 2, p. 125, tel. 212-27 wew. 206.

g 1160-0

### PRZEDSIĘBIORSTWO PRZEMYSŁU BETONÓW „PREFABET — SUWAŁKI” W SUWAŁKACH

ogłasza przetarg nieograniczony  
w formie wyboru ofert pisemnych  
na dzierżawę nieruchomości i majątku  
ruchomego części  
PPB „Prefabet-Suwałki” w Suwałkach.

Czynsz dzierżawny:

cena wywoławcza 1.600.000.000 zł rocznie

I. W skład ww. majątku wchodzi:

a) majątek nieruchomy:

- działka gruntu o powierzchni 6,76 ha
- budynki produkcyjno-magazynowe o pow. 8297 m<sup>2</sup>
- kotłownia wodno-parowa o mocy 4,9 Gcal.

b) majątek ruchomy:

- środki transportowe
- maszyny i urządzenia budowlane

II. Warunkiem wzięcia udziału w przetargu jest zobowiązanie do zatrudnienia 80 pracowników PPB „Prefabet-Suwałki”.

III. Majątek nieruchomy i ruchomy określony w punkcie I może być wydzierżawiony tylko w całości.

IV. Przystępujący do przetargu zobowiązani są do płacenia w Kasie Przedsiębiorstwa wadium wysokości 5% rocznego czynszu dzierżawnego, najpóźniej do ostatniego dnia przed terminem przetargu.

Oferty wraz z proponowaną wysokością czynszu dzierżawnego, warunkami płatności oraz wskazaniem źródła pokrycia czynszu dzierżawnego składają należy w zamkniętych kopertach z dopiskiem „PRZETARG” w Sekretariacie Przedsiębiorstwa w nieprzekraczalnym terminie 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia.

Oferta powinna zawierać informacje o ofercie, dane o dotychczas prowadzonej działalności gospodarczej, status prawny itp. Zastrzega się prawo odstąpienia od przetargu bez podania przyczyny oraz prawo swobodnego wyboru oferty.

Adres Przedsiębiorstwa: 16-400 Suwałki, ul. Sejnerńska 63, centrala tel. nr 22-51, 22-52, Sekretariat tel. nr 24-61.

g 539-1



Spółka Zagraniczna Wrocław  
ul. świętego Antoniego 23

### IMPORTER FAJERWERKÓW STROJÓW KARNAWAŁOWYCH, ZABAWEK

Zaprasza do współpracy AKWIZYTORÓW,  
SKLEPY, HURTOWNIE z terenu całej Polski.  
TEL./FAX (071) 44-34-91, TEL. (071) 44-16-46 w. 18

p 598-1

### towarzyskie



### kupię



515-943.

g 1063-0

WARTBURGA z silnikiem „Golf” 434-652.

g 1152-1



**SPRZEDAM**

SPRZEDAŻ kolorowych blach szwedzkich, rynien PLASTMO, śrub, gwóźdź. Tel. 76-23-23 ul. Przytulna 18.

G 00499

SPRZEDAM: Star 2001 (1987) z wywozem (60.000.000), koparkę 408 (1987) - (60.000.000), Star 28 z hadesem (1988) - (45.000.000), przyczepę 6 ton wywozową (1989) - (20.000.000). Zambrów 39-05.

G 00708

AMERYKAŃSKIE filtry wodne ODZELAZIACZE. Suwałki, tel. 27-50.

G 00726

STOLARKĘ "STOLBUD" Sokółka - najwyższej jakości - kupisz taniej o 7% od cen producenta. Białystok - Zaścianki, ul. Szosa Baranowicka, tel. 413-701.

G 00784

MŁOCARNIĘ, silnik S-320, piec C.O. Czaplino 28 tel. 19-27-27.

G 00798

SPRZEDAM drzewka TUI OZDOBNEJ /wysokość 70-110 cm/, cena 45000/szt. Łomża, telefon 17-66-30, Białystok 75-45-34.

G 00828

STARA 200 (1991) - składowa, silnik na gwarancji, dąb wysezonowany o grubości 38-120 mm. Suchowola, 278.

G 00852

DZIAŁKĘ 0,5 ha, budynki murowane 550 m kw., 4 km od Zambrowa, tel. 48-37.

K 00053

**kupię**

KUPIĘ naczipę, ciągnik siodłowy. Warszawa, 461-985.

K 00052

**usługi**

PROFESJONALNE systemy alarmowe. Pomiczowski, Giżycko, tel. 50-14.

P 00570

AUTOMATYCZNE pralki naprawa, 755-613.

G 00524

TELENAPRAWA, 331-780, TURCZEWSKI.

G 00590

ALARMY, autoalarmy, znakowanie "KOMBIT" 436-095.

G 00722

ŻWIR, 514-316.

G 00650

DRZWI antywłamaniowe, dodatkowe, zamki, folie ochronne. 75-12-18 "ZAMIS".

G 00649

PIECZĄTKI "RB" - zamawiasz do 11.00 - odbierasz 16.00. Mickiewicza 44A.

G 00653

DEZYNEKSCJA, 214-82, 258-12.

G 00661

ŻWIR, 320-408.

G 00561

**nieruchomości**



ZABUDOWANIA gospodarcze oraz 3,5 ha ziemi zamieniane na M-4 w Suwałkach. Wiadomość: Przebród 13.

P 00573

**lokale**



FIRMA handlowa poszukuje lokalu w centrum, kontakt 521-725.

G 00794

LOKAL handlowo - biurowy 47 m kw. (Iłpiętro) pawilon, Legionowa 9/1, z powodu wyjazdu sprzedam, tel. 524-056.

G 00816

**praca**



FIRMA zatrudni do pracy biurowej osoby z grupą inwalidzką, tel. 413-896.

G 00591

ZATRUDNIĘ uczciwego cieślę, stolarza poza miejscem zamieszkania. Oferty: 18-218 SOKOŁY, skr. 14.

G 00861

ZATRUDNIĘ blacharzy - dekarzy, cieśli, tel. 76-23-23.

G 00854

**nauka**



ANGLO-CLASS posiada jeszcze kilka wolnych miejsc na kursach języka angielskiego tel. 615-497.

G 00745

**lekarskie**



GINEKOLOG MIROSLAW KOLADA, Wąska 4 (od Jagienki). Poniedziałki, środy 16.00-17.30. Codziennie 761-828.

G 00622

LECZENIE WAD ZGRYZU. Ortodonta Grażyna Szymczak. ZAMBRÓW Przychodnia Rejonowa, Białostocka - środy godz. 15-16.30.

G 00762

GINEKOLOG KRZYSZTOF ARCISZEWSKI, Białystok, POLESKA 23. Poniedziałek, środa, piątek 15.30-18.00. LECZENIE NADZEREK LASEREM.

G 00795

**biznes**



KSEROKOPIARKI używane "CANON", "RANK XEROX". Wszystkie typy - sprzedaj z gwarancją. "ARTEX" tel. 223-03, fax 75-25-75.

G 00577

**P.H.U. SA&SZ A S.C.**

**Materiały Budowlane**

- PŁYTY GIPSOWO-KARTONOWE
- CEMENT BIAŁY, CEMENT P-35
- WAPNO, GIPS SZPACHLOWY
- STYROPIAN, WELNA MINERALNA PŁYTA SUPREMA
- PAPA IZOL I NAW. LEPIK ASFALTOWY
- OSZEŹNICE (FUTRYWY) DREWNIANE I METALOWE UNIWERSALNE
- STOLBUD - STOLARKA DRZWIOWA
- STAL Ø12 ŻEBR. ORAZ ETERNIT (175x113)

GWARANTUJEMY NISZKIE CENY  
Możliwość dowozu na plac budowy oraz rozładunku  
Białystok, ul. 27-Lipca 62 (toron MPO), tel 752-778  
Zapraszamy w godz. 7-16, soboty 7-13

**turystyka**



DO USA tylko przez "NEW YORK". Wycieczki, bal sylwestrowy w Nowym Jorku, pełna obsługa loterii wizowej. Biuro Turystyczne, Białystok, ul. Warszawska 21, tel. 436-000.

G 00644

BRUKSELA "BIACOMEX" Białystok, Legionowa 9/1, 249-05, 33-16-58, 235-33.

G 00834

**video**



324-456.

G 00774

**towarzyskie**



ZATRUDNIĘ dziewczyny, 411-540 do 17.00.

G 00853

**różne**



LOTERIA WIZOWA USA 1993/1994. Kompleksowo - oferty pracy "MARK - TOURS", Sukienna 2C, tel. 223-03.

G 00579

**matrymonialne**



"PRZYJACIEL" zaprasza samotnych. Napiszcie. Szczecin, Wawrzyniaka 14.

P 00581

**zgubiono**



ZAGINĘŁO świadectwo dojrzałości: Grzegorz Głuszkowski - Technikum Weterynaryjne w Łomży.

G 00842

**mieszkania**



L&B Nieruchomości - Wycena - Pośrednictwo, Suraska 217-56.

G 00588

**hurt**



WĘGIEL - miął sprzedaj - zamówienia P.H.U. "TAJAN" tel.196-182 Skład Juchnowiec

G 00739

Komputerowy papier (hurt, detal), ELEKTONICA\* - 752-564. Dowóz bezpłatny!

G 00415

ELEKTRODY, hurt - detal, Mazowiecka 42, tel. 260-71 w. 201, w. 291.

G 00770

STYROPIAN, papa, lepek, gips szpachlowy, kleje, farby, tel. 511-448.

G 00838

**MATERIAŁY BUDOWLANE, OPAŁ**

**„TRANSBUD-ELK”**

19-300 ELK

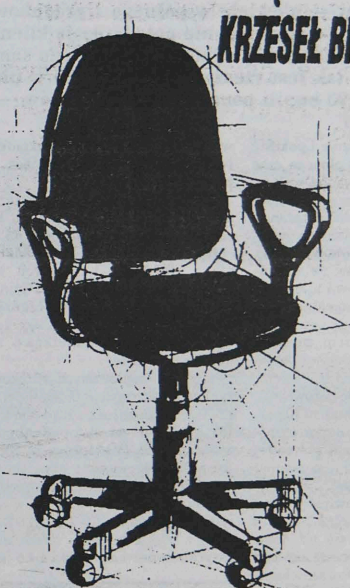
ul. Łukasiewiczza 1, tel. 108-423, oferuje:

- cement workowany P-35 720 tys./t + 7% VAT odbiór własny z Chełma 580 tys./t + 7% VAT
- wapno (Trzuskawica) 963 tys./t
- lepek asfaltowy od 2.900 zł/kg + 7% VAT
- wełna mineralna 16 tys./m<sup>3</sup> + 7% VAT
- papa asfaltowa krajowa od 5487 zł/m<sup>2</sup> + 7% VAT
- grys budowlany 660 tys./t + 7% VAT
- kruszywa budowlane z dowozem (żwir, piasek)
- styropian 530 tys./m<sup>3</sup> + 7% VAT
- pustaki gazobetonowe
- węgiel kamienny (kostka, orzech, groszek, miął) hurt i detal z dowozem do 150 km.
- koks opałowy (z dowozem)
- olej opałowy (czerwony) do pieców C.O. — dowóz autocysem z dystrybutorem.

k 2375-00

**EVEREST**

**NAJWIĘKSZY IMPORTER KRZESŁ BIUROWYCH W POLSCE**



**Specjalna oferta**

Białystok, ul. Starobojarska 27 (dojazd od Sienkiewicza) tel/fax 328 996, 329 408, ttx 853124 Łomża ul. Dworna 43 tel/fax 25 38

Białystok Suraska 2 tel.221-38 (PHU IRENA)	Białystok Krakowska 17 tel.236-33 (INTERTRADE)	Grajewo Kopernika 3 (OTEX)	Suwałki Ulrata 2A tel. 76-04 (KODAK)	Pisz Dworcowa 9 tel. 336-47 (MARKANN)
--	--	----------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------

k 44-1

**RODZINIE I NAJBLIŻSZYM wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci**

**Kazimierza GRUSZNISA**

Kierownika Urzędu Rejonowego w Pleszu składają pracownicy Urzędu Rejonowego w Pleszu.

G 00847

Z głębokim żalem, poruszeni nagłym odejściem żegnamy naszego Przyjaciela i Współpracownika inż. KAZIMIERZA GRUSZNISA Kierownika Urzędu Rejonowego w Pleszu.

Serdeczne wyrazy głębokiego współczucia składają

**RODZINIE**

Zarząd Gminy i Miasta, Pracownicy Urzędu Gminy i Miasta w Pleszu.

k 51-1

BPRZ I MB w Białymstoku, ul. Szosa Północno-Obwodowa 94, tel. 511-001 zaprasza do dnia 20.X.1993 r. firmy consultingowe do złożenia ofert dot. przeprowadzenia prywatyzacji przedsiębiorstwa.

Oferta powinna między innymi zawierać szacunkową cenę kompleksowej usługi prywatyzacyjnej.

**SPRZEDAMY:**

- samochód pogotowie techniczne Star 28
- żuraw samojezdny ŻK-161 POLAN
- autocysterne Star 28
- żuraw samochodowy ŻSH-6
- wyposażenie sklepowe i barowe

k 46-1

REDAKCJA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA TREŚĆ OGŁOSZEN





## POLONEZA CZAS KOŃCZYĆ?

W jednym z wywiadów dyrektor generalny FSO, Andrzej Tyszkiewicz powiedział, że Polonezy wyprodukowane w ciągu ostatnich dwóch lat mają — pod względem jakościowym — niewiele wspólnego z produkowanymi poprzednio. To stwierdzenie potwierdzają klienci, którzy świadomie dokonują wyboru właśnie tego samochodu. Myślę, że tak jest rzeczywiście, bo tylko w pierwszym półroczu '93 kupili ponad 40 tys. Polonezów — w różnych wersjach.

Można by zadać pytanie i pokusić się o odpowiedź: czy Poloneza czas kończyć, czy też ma trwać? Uważam, że w naszej krajowej rzeczywistości produkcja auta w FSO jest wskazana i powinna trwać. Poza dyskusją pozostaje fakt, że jest to jedyne duże auto produkowane nad Wisłą, że w dalszym ciągu ma nabywców i to nie tylko kierujących się sentymentami. Ludzie potrafią liczyć i z całą pewnością Polonez jest samochodem znacznie tańszym w momencie zakupu i potem w codziennej eksploatacji.

Wiele razy pisałem, że porównywanie samochodu z FSO z autami importowanymi z Zachodu jest dużym nieporozumieniem — z różnych powodów. Jeśli chcemy już koniecznie porównać, to z Skodą, Ladą, Moskwicem Aleko. Takie zestawienia wad i zalet będzie bardziej rzetelne. Bo przecież wszystko zaczyna się od ceny. Koszt Poloneza — fabrycznie nowego — równa się cenie pięć- i sześciolatniego auta renomowanej marki zachodniej. I wcale nie jestem pewien, czy taki wybór będzie bardziej korzystny. Przecież bardzo często kupujemy auto z prywatnego importu i wcale nie wiemy, czy ma ono „tyciorysie” wypadek, czy też nie. Nie wiemy również jak została wykonana naprawa powypadkowa, czy pięknie wyglądająca Toyota, Golf, czy Audi składa się tylko z jednego nadwozia, dwóch, czy trzech, sprytnie złożonych do kupu.

Mając to wszystko na uwadze, a wiele osób właśnie tak podchodzi do kupna używanego samochodu z importu, można w Polonezie znaleźć wiele niewątpliwych zalet. Skoro o bezpieczeństwie i wypadkach mowa, samochód z FSO jest naprawdę autem bezpiecznym. Bezliczne badania zderzeniowe wykazały wysoki stopień bezpieczeństwa. Polonez ma atest francuskiego instytutu (UTAC).

Przejdźmy teraz do głównego przedmiotu, do Poloneza produkowanego w drugiej połowie 1993 roku. Zaczynajmy od nadwozia. Jest ono unowocześnione — w stosunku do tego z 1991 roku — poprzez zmniejszenie maski, błotniki, reflektory. W najbliższym czasie z taśmy zjadą auta

wyposażone w boczne nakładki z tworzywa sztucznego ciągnące się przez całą długość auta.

We wnętrzu także nastąpiły znaczące zmiany. Nowe koło kierownicy jest przystosowane do pochłaniania energii przy zderzeniach czołowych i bocznych, siedzenia tylne są dzielone, punkty mocowania pasów bezpieczeństwa mają regulowaną wysokość. Jako opcja występuje kubelkowe siedzenia przednie.

Oprócz montowanych silników z zapłonem iskrowym o pojemności 1,5, 1,6 i wysokoprężnego o pojemności 1,9 litra, już od listopada będzie można kupić Poloneza z motorem Rovera o pojemności 1,4 l i mocy 105 KM. Silniki montowane tradycyjnie — 1,5 i 1,6 — wykonywane są w wersjach z gaźnikami (1.5 GLE i 1.6 GLE) oraz z elektronicznie sterowanym wtryskiem paliwa (1.5 GLI i 1.6 GLI).

## BAJERY, BAJERY...

**FILTRY POWIETRZA.** Przy tym „bajerze” nie chodzi oczywiście o filtr powietrza wpływającego do silnika. Rzecz dotyczy filtrów czyszczących powietrze dostające się do wnętrza samochodu osobowego. Zastosowane w filtrze aktywny węgiel lub mikrofiltr z tworzywa sztucznego skutecznie chroni ludzi przed brudem i przykrymi zapachami. Niektóre systemy filtracji oferują alergikom dodatkową ochronę przed pyłkami kwiatów.

Filtry powietrza, mało popularne w Polsce, cieszą się natomiast dużym wzięciem na Zachodzie. Cena urządzenia filtrującego w Niemczech — w zależności od marki — wynosi od 150 do 250 marek.

**WYCIERACZKI REFLEKTORÓW.** To urządzenie uważam za pożyteczny „bajer”, taki, który może być, ale nie musi. Jest to typowe rozwiązanie przewidziane dla leniwych kierowców. Napędzane elektrycznością spryskiwacze i wycieraczki skutecznie poprawiają efektywność reflektorów — szczególnie jesienią i zimą. Cały problem polega

Te ostatnie mogą być wyposażane w katalizator spalin (1.5 GLI i 1.6 GLI). Skrzynie biegów wyposażono w nowe koła zębate o innym module.

Nowością w zawieszaniu jest powiększony o 60 mm rozstaw kół. To rozwiązanie poprawiło nie tylko zachowanie się samochodu w czasie pokonywania luków, poprawiła się także sylwetka Poloneza — optycznie jest nieco niższy.

W programie modernizacyjnym fabryki zaplanowano dalszą modernizację wnętrza, która będzie polegała na wstawieniu nowej deski rozdzielczej z okrągłymi wskaźnikami, podświetlanymi włącznikami klawiszowymi, regulowanymi z miejsca kierownicy reflektorami, wreszcie zmienionymi siedzeniami kierowcy i pasażera.

A teraz sprawa najważniejsza — ceny. Zgodnie z zapowiedziami FSO, w programie modelowym pozostaną wszystkie wersje produkowane dotychczas, ale wzbogacone o nowe — nadwoziowe i silnikowe. Innymi słowy, będziemy mogli kupić Poloneza w wersji standardowej i zapłacimy za niego 108 — 112 mln, ale jeśli mamy więcej pieniędzy będziemy mogli wejść w posiadanie Poloneza z bogatym wyposażeniem za 150 mln złotych.

JANUSZ GRYSIN

## Szybki japończyk

# NISSAN SUNNY 1.6 SR

W programie modelowym Nissana, Sunny 1.6 SR zajmuje miejsce szczególne. Występuje on tylko w jednej karoserii i tylko z motorem 1,6 litra. Cena (27 595 marek) jest wysoka i — potencjalnemu nabywcy — pozwala spodziewać się dobrze wyposażonego samochodu.

Nadwozie tego wcielenia Sunny ma dwoje drzwi i ścięty tył z dużym spojlerem, stanowiącym niejako przedłużenie dachu. Silnik o mocy 66 kW (90 KM), podobnie jak cały wygląd, zorientowane są na sportowość. Fakt, że pod maską montowany jest motor o tak małej mocy, ale tylko na pierwszy rzut oka. Przekazywane mu są zupełnie wystarczające do uzyskania prędkości maksymalnej 180 km/h przyspieszenia od 0 do 100 km/h w 10,7 sek. Można zupełnie spokojnie przyjąć, że takie parametry wystarczą — oby tylko można je w pełni wykorzystać.

Na uwagę zasługuje równomierne rozwijanie moc zamontowanej w Nissanie jednostki napędowej. Jest to zasługa wysokiego momentu obrotowego (136 Nm przy 4000 obr./min.) i bardzo dobrego zestępnienia skrzyni biegów, w której piąte przełożenie jest nadbiegiem.

Srednie zużycie paliwa także dobrze świadczy o Sunny 1.6 SR, wynosi ono 6,9 l/100 km. Testowe zużycie 9,3 l/100 km — a więc znacznie wyższe — wyraźnie wskazuje, że ta wersja Nissana, jego sportowy animusz schowany jest w pedale gazu. Natomiast zużycie minimalne — żeby pokazać i drugą stronę auta — wyniosło 7,2 l/100 km.

Kierowca tego samochodu ma do dyspozycji typowo japoński standard z dobrze dobranymi elementami obsługi, przejrzyste ukształtowaną tablicą przyrządów, logicznie uporządkowanymi funkcjami przełączników i lekką w obsłudze dźwignię zmiany biegów. Jedci będziemy wierzyli w swoje oczulcia, prowadzenie Nissana nie pozostawi wielu zyczeń

bez ich spełnienia.

Pakiet wyposażeniowy wersji SR obejmuje również takie dodatki, jak elektryczny podnośnik szyb, elektrycznie ustawiane lusterka zewnętrzne, cztery reflektory halogenowe w przednim zderzaku wspomagające światła drogowe i przeciwmgielne, kierownica z regulacją wysokości, sportowe siedzenia o regulowanym kącie podniesienia i pochylecia, ABS i wreszcie — uzależnione od przedkości — wspomaganie kierownicy. To jest dopiero standard!

Bagażnik może być powiększony poprzez asymetrycznie dzielone oparcia i siedzenia. Zdalnie zamknięta tylna klapa (trzcie drzwi?) i pokrywa wlewu paliwa należą także do wyposażenia standardowego.

A wrażenia z jazdy? Sportowe siedzenia okazały się w miarę twarde, oferując jednak — szczególnie w czasie długiej trasy — odczuwalny komfort. Możliwość wielokierunkowego przestawiania siedzenia kierowcy i kierownicy pozwoliły na wybranie idealnej wręcz pozycji za kierownicą.

Pasażerowie, siedzący w drugim rzędzie, też nie mogą narzekać na niewygodę. Dobrze ukształtowane muszle siedzeń dają dobre trzymanie na ostrych łukach, są w miarę twarde, ale w sumie wygodne.

Twardość zawieszania została dobrze dobrana do parametrów auta. Inżynierowie Nissana znaleźli kompromis między sportem a komfortem. Nawet przy wysokiej prędkości Sunny dobrze trzyma się toru jazdy, na łukach wykazuje lekką podsterowność.

(jag)



## CECCATO Z POGODNEJ

Na tej ulicy, chodzi o Pogodną w Białymstoku, nie byłam od dłuższego czasu. Moją uwagę zwróciła informacja o stacji obsługi samochodów. Okazało się, że dotyczyła ona Wojewódzkiej Kolumny Transportu Sanitarnego. Rzeczywiście, jest stacja i to zupełnie przyzwoita.

W trosce o zmotoryzowanego klienta ludzie z WKTS rozszerzyli wachlarz usług; głównie jednak bawą na działalności związanej z codzienną eksploatacją samochodów. Na uwagę zasługuje nowoczesna myjnia włoskiej firmy Ceccato, która nie tylko zmywa brud, dodatkowo woskuje i suszy. Cały proces mycia nie trwa dłużej niż pięć minut. Tak mnie zapewniano, jest to jedyne takie urządzenie w Białymstoku.

Drugą dziedziną jest zabezpieczanie aut przed korozją. Stacja WKTS postawiła na urządzenia i środki kanadyjskiej firmy Ontario Corporation — Rust Check. Dwa dziesięć lat stosowania tego środka w Kanadzie i USA było wystarczają-

cą rekomendacją do ochrony nim pojazdów w Polsce.

Trzecim, wartym podkreślenia zabiegiem przeprowadzanym w stacji WKTS, jest ekologiczna wymiana oleju w silnikach i skrzyniach biegów. Zrezygnowano z tradycyjnego wykręcania korków i spuszczenia przeparuwanego oleju. Tutaj olej jest wybierany specjalnymi ssawkami — bez wiader i rozlewania. Szybko, czysto i skutecznie.

Na tej stacji do pełni szczęścia brakuje tylko nowoczesnego stanowiska diagnostycznego. Zapewniono mnie jednak, że stacja pozwoli zarabiać na takie właśnie urządzenia.

(jag)



Wczoraj na autogieldach

# FORSA POD LUPĄ

Nawet typowo jesienna pogoda — mżawka i poranna mgła — nie zniechęcała właścicieli pojazdów do wyprawy na białostockie Krywlany. Wystawionych aut było sporo, bowiem ok. 1 tys. Po dłuższej nieobecności znów pojawiły się Moskwy.

Największe jednakże powodzenie miały wykrywacze fałszywych banknotów. Praktycznie każda transakcja, zanim dojdzie do skutku, poprzedzona jest dokładnym sprawdzeniem. Dotyczy to szczególnie nominałów 1 mln zł.

A to niektóre niedzielne notowania. W nawiasach — obok marki — rocznik pojazdu:

- FIAT 126p (1993) 61,5 mln zł, (1992) 53-55 mln zł, (1991) 44-52 mln zł, (1990) 38-41 mln zł, (1989) 36-39,5 mln zł, (1988) 30-33 mln zł, (1987) 25,5-28 mln zł, (1986) 19,5-27 mln zł, (1985) 17,3-20 mln zł, (1984) 15 mln zł, (1983) 15 mln zł, (1982) 13 mln zł, (1980) 10,5 mln zł;
- FIAT 1500 (1991) 58 mln zł, (1990) 55 mln zł, (1989) 47,5 mln zł, (1987) 31 mln zł, (1986) 23,7 mln zł, (1984) 26 mln zł, (1982) 20 mln zł;
- POLONEZ (1993, Truck) 106 mln zł, (1992) 82-87 mln zł, 93-96 i 119 mln zł, (1991) 75-78 mln zł, (1990) 69 mln zł, (1989) 46 mln zł, (1988) 49-52 mln zł, (1987) 46-47 mln zł, (1986) 37,5 mln zł, (1984) 26 mln zł, (1982) 20 mln zł;
- ALEKO (1993) 112 mln zł;
- LADA (1993) 72 mln zł, (1992,

- Combi) 87 mln zł, (1991) 90 mln zł, (1989) 56-68 i 75 mln zł, (1988) 63-70 mln zł, (1987) 62-67 mln zł, (1986) 35-44 mln zł, (1985) 32,5-48 mln zł, (1984) 33 mln zł, (1981) 19,5-25 mln zł;
- MOSKOWICZ (1992) 67 mln zł;
- SAMARA (1992) 100 mln zł, (1991) 90-110 mln zł, (1990) 87 mln zł, (1989) 75-83 mln zł;
- TAWRIJA (1992) 68 mln zł, (1991) 63-66 mln zł, (1989) 51 mln zł;
- WOLGA (1984) 35 mln zł;
- CINQUECENTO (1993, typ 700) 113 mln zł, (1992, typ 700) 90 mln zł;
- DACIA (1991) 60 mln zł;
- FAVORIT (1991) 93 mln zł;
- SKODA (1988, typ 120 L) 53 mln zł, (1988, typ 105 L) 45 mln zł;
- WARTBURG (1988) 24 mln zł, (1985) 19,5 mln zł, (1984, typ Combi) 18,5 mln zł;
- NYSA (1987) 18 mln zł, (1986) 19 mln zł, (1984) 18 mln zł, (1983) 17 mln zł;
- STAR (1987) 100 mln zł;
- TARPAN (1991, Diesel) 65 mln zł;
- UAZ (1980) 22,5 mln zł;
- ZUK (1993, składak) 35 mln zł, (1990) 49 mln zł, (1989) 45 mln zł, (1975) 10 mln zł.

Białystok w prognozie XXI wieku

# TRAMWAJU NIE BĘDZIE

W dzisiejszych granicach administracyjnych Białegostoku mieszkać będzie w 2020 roku od ok. 350 tys. mieszkańców (wariant I) do 400 tys. osób (wariant II). Same granice administracyjne miasta nie ulegną zmianie.

W tym samym czasie zwiększy się liczba domów jednorodzinnych w stosunku do zabudowy wielorodzinnej (blokowej).

Im szybciej zacznie się budowę ujęcia wody wraz ze zbiornikiem retencyjnym na rzece Supraśl, tym lepiej dla mieszkańców miasta i jego zakładów przemysłowych.

O tramwaju możemy zapomnieć, choć w założeniach jest tajemniczo brzmiąca formuła „szybkiego środka komunikacji zbiorowej”.

To tylko niektóre elementy założeń do miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Białegostoku — przedstawione w miniony piątek na konferencji w Urzędzie Miasta. Głównym autorem jest inż. Zdzisław Plichta oraz Miejskie Biuro Planowania Przestrzennego.

Ze względu na znaczenie tego planu dla rozwoju miasta oraz z powodu obszerności zagadnienia, dziś przedstawiamy państwu tylko planowane systemy komunikacji miasta.

Założenia do Miejskiego Planu Ogólnego Zagospodarowania Przestrzennego Białegostoku przewidują gruntowną przebudowę dotychczas-

owego systemu komunikacyjnego miasta i budowę kilku nowych tras. Związane jest to nie tylko ze wzrostem „zmotoryzowania” mieszkańców Białegostoku, ale również z projektowanym międzynarodowym ruchem tranzytowym.

Jego część miałaby przejąć szosa łącząca drogę do Bobrownik z szosą warszawską.

Z ul. Baranowickiej trasa kierowałaby się nie do miasta, ale pomiędzy dzielnicą Pieczurki, a ulicą 27 Lipca — dzisiejszymi łakami do ul. Zaczę. W rejonie Huty Szklą łączyłaby się z Szosą Północno-Obwodową.

Ta z kolei, przebiegała projektowaną autostradą „Via Baltica” w rejonie skrzyżowania z szosą augustowską. „Via Baltica” biegłaby dalej na zachód, cały czas po Szosie Północno-Obwodowej, aż do szosy warszawskiej. Przewiduje się odgałęzienie, na które składałyby się: — ul. Świętokrzyska (obok hali „Włókniarstwa”), dalej ul. Wierzbowa — ul. Zwycięstwa — do ul. Hetmańskiej.

W założeniach do planu przewidziana jest też przebudowa, a właściwie wybudowanie nowego ujęcia: Popieluski i Hetmańskiej z ulicą Kopernika i Składową.

Bardzo duże znaczenie przywiązuje autorzy planu do tzw. „Obwodnicy Śródmiejskiej”, częściowo już zrealizowanej. Mam tu na myśli ul. Towarową i Poleską oraz częściowo Boh. Monte Cassino, ul. Kopernika i Zwierzyniecką.

W tej chwili chodzi mianowicie o przedłużenie szerokiej ulicy Zwie-

rzynieckiej — skrajem lasu komunalnego i ogródków działkowych — do ul. Podlesnej (przy stawach) i dalej do rejonu dzisiejszej ul. Drewnianej. Tamteży biegłoby wówczas połączenie z ul. Piastowską. Łącznie chodzi o odcinek ok. 1,5 km.

Sama ul. Piastowska natomiast, miałaby być przebita pod nasypem kolejowym w kierunku ul. Zaczę i 27 Lipca. Dalej biegłaby do ul. Ragnisa i Wysockiego.

Wokół tak poprowadzonej obwodnicy rozlokowane zostałyby liczne parkingi. W centrum zaś dominowałaby komunikacja zbiorowa.

Z obwodnicą Śródmiejską, zwaną też „Trasą Kopernikowską”, łączy się poszerzenie ul. Boh. Monte Cassino, aż do ul. Kopernika — zakończone na ich styku dużym skrzyżowaniem.

Tu dochodzimy do planów, które mają szansę na realizację lub przynajmniej rozpoczęcie prac do 2000 roku. Chodzi właśnie o „Obwodnicę Śródmiejską” oraz o przebitcie ul. Kardynała Wyszyńskiego. To ostatnie ma biec po zachodnim obrzeżu dawnego rynku przy ul. Bema (bliżej ul. Kopernika) — przez skrzyżowanie z „wyprostowaną” ul. Mazowiecką, do wylotu ul. Waszyngtona i po niej, do ul. M. Skłodowskiej — Curie.

W dalszych planach pozostaje natomiast częściowe choćby zamknięcie dla ruchu kołowego ul. Lipowej. Obok „Obwodnicy Śródmiejskiej”, wymagałoby ono, ze względu na nową organizację ruchu, między innymi wybudowania połączenia ulic: Grochowej — Czestochowskiej — Żabiej — Boh. Getta — z Sitarską (chodzi o połączenie Śródmieścia z Białostockiem, a następnie Białostocku z Dziesięciami — nowo przejazd przez tory).

RAFAL MALINOWSKI

MOTO-CIEKAWOSTKI

# Punto i konkurenci

Na niemieckim rynku Fiat Punto dostępny jest od 1 października. Niemcy specjalizują się przede wszystkim w wprowadzaniu aut na rynek dokonali porównania Punto z Nissanem Micrą, Oplem Corsą i Renaultem Clio.

Do testu wybrano Punto z najmniejszym silnikiem 1,1 litra — 55 KM i z nietypową 6 biegową skrzynią. Punto z tym silnikiem ma najgorsze przyspieszenie spośród całej czwórki małych autek — 16,9 sekundy na rozpędzenie się do 100 km/godz.

Nissan Micra z silnikiem o tej samej mocy, ale o pojemności 1 litr „setkę” osiąga w 14,2 sekundy. Nissan jest też najbardziej oszczędny w spalaniu — potrzebuje średnio 6,3 litra benzyny bezołowiowej na 100 km, podczas gdy Punto — 7 litrów, a Opel Corsa — aż 7,7 litra. Spośród porównywanych aut, Micra osiąga 150 km/godz., a pozostałe 155 km/godz.

Przy ocenie karoserii najwyższą notę uzyskał Opel przed Punto, a najgorszej oceniony został Clio. Najwyższą ocenę uzyskał Punto wraz z Corsą za wnętrze, maksymalnie oceniono w nich także możliwości załadunku

do bagażnika (pojemność 275 litrów). Przy ocenie silnika Punto przegrał z Nissanem, ale okazał się najlepszy pod względem wyciszenia. Maksimum punktów uzyskał Punto także za serwis (podobnie oceniono konkurentów). Także najwyższą oceniono w Punto amortyzację, ogrzewanie, łatwość obsługi, zachowanie się auta na zakrętach i na prostej. W sumie Punto zdobył 225 punktów i zajął drugie miejsce po Nissanie Micrze i Oplu Corsie, wyprzedzając tylko Renaulta Clio. Taki wynik może oznaczać pewne kłopoty ze sprzedażą na wymagającym niemieckim rynku.

usługi

AUTOALARMY — krajowe oraz BOSCH — inż. Sosnowski, Gedymina 21.

g 1140-0

AUTOHOLOWANIE, 63-28-70.

g 1064-0

samochody

UWAGA kierowcy i hurtownie wykonujemy łańcuchy przeciwśnieżne, ocynkowane do wszystkich samochodów osobowych, ciężarowych, traktorów. Wrocław, Ołtawska 44, tel. 67-66-63.

k 2424-0

ZNAKOWANIE POJAZDÓW. Również u Klienta, Botaniczna 511-262.

g 00893

POLONEZY na dogodne RATY. AUTOKOMIS, 511-262.

g 00864

SPRZEDAM Stara 28 (1983), tel. 516-035.

g 00865

VOLKSWAGENA Gold, diesel, po kapitalnym remoncie, 1979 r. - sprzedam. Bielski Podlaski, Brańska 89.

g 00866

POLONEZ 1,5 SLE, 1990 r. stan bardzo dobry. Sokółka, 43-49.

g 00870

SPRZEDAM Trabanta na części, Białystok, ul. Choroszczańska 29.

g 00874

SPRZEDAM ŻUKA -blaszaka, Augustów, 26-75.

g 00878

MALUCHA, 1991, sprzedam, zamiennie. Zambrow, 25-71.

g 00879

SPRZEDAM AVIA A 31L, 1993 r., izo-terma. Andrzej Kuzak, Obyrte, 18-322 NUR.

g 00880

różne

ZAMIENIĘ dom w Augustowie z AUTOZŁOMEM na luksusowy samochód, tel. 49-228.

g 00873

sprzedam

OKAZJA! MOTOR HONDA CBR 600, 65 mln, 1992 r., 610-774.

g 00867

SPRZEDAM karoserię POLONEZA Caro 1992 r., nie uzbrojoną, Sokółka, 43-49.

g 00871

TAWRIE, 1991, grudzień, Grajewo, 41-10.

g 00875

**KREDYT**  
SYSTEM KONSORCJUM

... I MASZ SAMOCHÓD!

**NA RATY BEZ OPROCENTOWANIA**

System autoryzowany przez Generalnego Importera Skody „LATOWSKI - SZPAK”

**Fiat 126p POLONEZ ŠKODA**

Białystok - PZM ul. Zwycięstwa 52 tel. 512 496  
 Siemiatycze - PZM ul. Kościuszki 10 tel. 55 28 34  
 Elk - PZM ul. Stowackiego 11 tel. 103 103  
 Suwałki - PZM ul. Utrata 2b tel. 62 668  
 Hajnówka - PZM ul. Armii Krajowej 14 tel. 23 04

k 50-0

REDAKCJA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA TREŚĆ OGŁOSZEŃ

**Ford**

**KONTYNGENT '94**  
RATY, LEASING, CZĘŚCI, SERWIS

**Spectrum** - autoryzowany dealer  
Białystok, ul. Wierzbowa 6, tel. 512-556

k 4-0

**BIURO**  
REKLAM I OGŁOSZEŃ

251-16

Współczesna



**PFAFF**maszyny  
do szycia,  
dziewiarskie,  
overlocki,  
hafciarki,  
przędza,  
nici**PRZYJAŹŃ NA CAŁE SZYCIE****MMT Electronics**

Białystok, ul. Broniewskiego 4, tel. 521-725

**ZARZĄD BUDYNKÓW KOMUNALNYCH W ZAMBROWIE**ogłasza przetarg piasenny (ogłoszenie w „GW” z 7.10.)  
i zaprasza do składania ofert na najem następujących lokali użytkowych  
na terenie m. Zambrowa:

- Lokal Sadową 2, o pow. użytkowej 61,60 m<sup>2</sup>. Cena wywoławcza czynszu 75 tys. za 1 m<sup>2</sup> pow. użytk. miesięcznie. Wadium 10 mln zł.
  - Lokal Plac Sikorskiego 6, o pow. użytkowej 84,74 m<sup>2</sup>. Cena wywoławcza czynszu 50 tys. za 1 m<sup>2</sup> pow. użytk. miesięcznie. Wadium 7 mln zł.
- Komisja Przetargowa powołana Uchwałą Zarządu Miasta i Gminy w Zambrowie przeprowadzi przetarg zgodnie z Uchwałą Nr 3/91 Zarządu w dniu 26 października 1993 r., o godz. 9.00.

g 787-1

**REJON ENERGETYCZNY AUGUSTÓW**

- Informuje o przerwach w dostawie energii elektrycznej w m. Augustów:
- ul. Ks. Skorupki, Hoza 3 Maja, od Ściegienego do Ogrodowej, Śródmieście 20, 21, 22, 23, 24, 25, w dniu 11.10.1993 r., w godz. 8.00-14.00.
  - ul. Kościelna, Mickiewicza 3, 4, 6, 10, 8, 12, 7, 11, Szkoła Podstawowa Nr 3 w dn. 12.10.93 r., w godz. 8.00- 15.00.
  - ul. Woj. Polskiego, Zabła, Rynek Zygmunta Augusta strona PKS, w dn. 18.10.93 r., w godz. 8.00-14.00.
  - ul. Woj. Polskiego 51, 53, Chreptowicza 1, 3, 5, Norwida 1 w dn. 19.10.93 r., w godz. 8.00-14.00.
- Ww. przerwy są podjęte w pracach remontowych i modernizacyjnych urządzeń elektroenergetycznych. Blizszych informacji udzielamy pod nr. tel. 34-71 Augustów.

k 39-1

Zapraszamy do zamieszczania  
reklam i ogłoszeń w gablotach  
przy ul. Suraskiej 1.

Informacje:

Biuro Ogłoszeń, tel. 251-16. Dział Administracji, tel. 211-30.

**TANI CUKIER****CUKROWNIA KĘTRZYN**

- ul. Cukrownicza 5  
ORAZ

**SKŁADY FABRYCZNE**

- Węgorzewo — Przemysłowa 10, tel. 723-42.
  - Mrągowo — Wolności 22
- które ponadto oferują  
inne art. spożywcze  
w cenach producenta.

k 49-0

**ZA TREŚĆ OGŁOSZENIA  
REDAKCJA NIE ODPOWIADA****UWAGA LEŚNICY!**

PREPARAT DO OCHRONY  
DRZEW PRZED ZWIERZYNA  
O DZIAŁANIU ODSTRASZAJĄCYM

**EMOL****LEGAR**

BIAŁYSTOK tel.511-448

k 43-0

## Ogłoszenia i reklamy do „Gazety Współczesnej” przyjmują:

- ➔ Białystok, ul. Suraska 1, tel./fax 251-16, 232-42, Biuro Ogłoszeń
- ➔ Łomża, Al. Legionów 7, tel./fax 56-97 — Oddział „GW”
- ➔ Suwałki, ul. Kościuszki 32, tel./fax 57-26 — Oddział „GW”
- ➔ Białystok, ul. Grochowa 2a, tel. 247-73 — „AGRED”
- ➔ Białystok, ul. Zwycięstwa 1/2, tel. 514-741 — „HOT”
- ➔ Białystok, ul. Św. Rocha 11/1, p. 209, tel./fax 273-66 — „Publikator”
- ➔ Bielsk Podlaski, ul. Widowska 4, tel./fax 35-22 — „Advocat”
- ➔ Giżycko, ul. Pocztowa 3, tel. 38-17 — „Prasa Mazurska”
- ➔ Grajewo, ul. Przekopka 6, tel. 33-97, J. Sarnacki
- ➔ Hajnówka, ul. 3 Maja 12, tel. 23-86 — ZHP
- ➔ Siemiatycze, ul. Pałacowa 18, tel. 55-31-41, B. Śliwińska
- ➔ Węgorzewo, ul. 3 Maja 10, tel. 727-46 — „Ekomazur”
- ➔ Zambrów, Al. Wojska Polskiego 37c, tel. 27-99 — MOK

**Zapraszamy**

WYDAWNICTWO INFORMACYJNE

**MERKURIUSZ  
POLSKI**

sp. z o.o. w Warszawie

- DOKŁADNY, ANKIETOWY SPIS FIRM REGIONU
- BEZPŁATNE ZAMIESZCZANIE INFORMACJI PODSTAWOWYCH
- SZEROKA DYSTRYBUCJA W KRAJU I ZA GRANICĄ
- DLA REKLAMUJĄCYCH SIĘ: KATALOG - GRATIS
- WEJŚCIE DO BANKU DANYCH TELEFONICZNEGO BIURA INFORMACYJNEGO W WARSZAWIE, tel. W BIAŁYMSTOKU 286-21

TO WSZYSTKIE FIRMY UJĘTE W

**KATALOG  
GOSPODARCZY****POLSKA PÓŁNOCNO-WSCHODNIA '93  
SIEDLCE - BIAŁYSTOK - SUWAŁKI**

k 2400-0

**MURBET** 19-300 EŁK, ul. Cmentarna 4 D  
tel. 100-300, tel./fax 103-625

oferuje

- ▶ blachy ocynkowane krajowe - hurt
- ▶ blachy aluminiowe - ceny producenta
- ▶ pręty zbrojone i gładkie, dwuteowniki
- ▶ walcówka, kątowniki, rury ocynk.
- ▶ ościeżnice - 156 tys./szt. + 7%
- ▶ grzejniki żeliwne i aluminiowe
- ▶ siatki ogrodzeniowe, cegła kilnkierowa
- ▶ lepek asfaltowy - od 2900 zł/kg + 7%
- ▶ styropian - 520 tys./m<sup>3</sup> + 7%
- ▶ papy krajowe i import. - od 4900 zł/m<sup>2</sup> + 7%
- ▶ wełna miner. - 16 tys./m<sup>2</sup> + 7%; eternit
- ▶ cement; wapno
- ▶ pustaki gazobetonowe, beton towarowy
- ▶ trapezowanie blach

WYROBY HUTNICZE • MATERIAŁY BUDOWLANE • WYROBY HUTNICZE • MATERIAŁY BUDOWLANE • WYROBY HUTNICZE • MATERIAŁY BUDOWLANE • WYROBY HUTNICZE • MATERIAŁY BUDOWLANE • WYROBY HUTNICZE • MATERIAŁY BUDOWLANE

### OBWIESZCZENIE WOJEWÓDZKIEGO KOMISARZA WYBORCZEGO w SUWAŁKACH Z DNIA 3 PAŹDZIERNIKA 1993 r.

o wynikach wyborów uzupełniających do Rady Gminy  
w Prostkach przeprowadzonych w dniu 3 października 1993 r.

Na podstawie art. 102 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. — Ordynacja wyborcza do rad gmin (Dz. U. Nr 16, poz. 96 i z 1991 r. Nr 53, poz. 227), podaje się wyniki głosowania i wyniki wyborów do Rady Gminy w Prostkach:

**I. W okręgu wyborczym Nr 2**

1. Wyniki głosowania
- |  |     |
|--|-----|
| a) osób uprawnionych do głosowania                                     | 160 |
| b) oddanych głosów   | 19  |
| c) głosów nieważnych   | —   |
| d) głosów ważnych  | 19  |
| e) głosów ważnych bez dokonania wyboru                                 | —   |
| f) poszczególni kandydaci otrzymali następującą liczbę głosów ważnych: |     |
| 1) Łempicki Czesław  | 1   |
| 2) Piasecki Kazimierz  | 18  |
2. W wyniku głosowania radnym w okręgu wyborczym Nr 2 został Piasecki Kazimierz.

**II. W okręgu wyborczym Nr 20**

1. Wyniki głosowania
- |  |     |
|--|-----|
| a) osób uprawnionych do głosowania                                     | 277 |
| b) oddanych głosów   | 0   |
| c) głosów nieważnych   | 0   |
| d) głosów ważnych  | 0   |
| e) głosów ważnych bez dokonania wyboru                                 | 0   |
| f) poszczególni kandydaci otrzymali następującą liczbę głosów ważnych: |     |
| 1) Gontarski Kazimierz   | 0   |
| 2) Ziarko Jan  | 0   |
2. W związku z tym, iż frekwencja wyborcza w okręgu Nr 20 wyniosła 0% uprawnionych, nie dokonano wyboru. Mandat pozostał nieobsadzony.

k 35-

### Likwidator Spółki Akcyjnej „WODROL” w Białymstoku, ul. Elewatorska 7

zwołuje na dzień 6 listopada 1993 r. na godz. 10.00  
w siedzibie Spółki, Zwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy,  
z następującym porządkiem obrad:

- Otwarcie Walnego Zgromadzenia Akcjonariuszy.
- Wybór Przewodniczącego Walnego Zgromadzenia Akcjonariuszy.
- Stwierdzenie zdolności Walnego Zgromadzenia Akcjonariuszy, do podjęcia uchwał.
- Wybór Komisji Skrócacyjnej.
- Podjęcie uchwał w sprawie:
  - Rozpatrzenia i zatwierdzenia sprawozdań władz Spółki:
    - Sprawozdania Zarządu Spółki za okres 7.09.1992 — 31.08.1993 r.
    - Sprawozdania Rady Nadzorczej za okres 7.09.1992 — 31.08.1993 r.
    - Bilansu oraz rachunku strat i zysków, sporządzonych na dzień otwarcia — likwidacji.
  - Udzielenie władzom Spółki pokwitowania za okres 7.09.1992 — 31.08.1993 r.
  - Podział zysku za okres 7.09.1992 — 31.08.1993 r.
- Zamknięcie obrad Walnego Zgromadzenia Akcjonariuszy.

g 1163-0



**Przedsiębiorstwo PKS w Łomży**  
**ogłasza przetarg nieograniczony**  
na sprzedaż nw. środków transportowych:

	Nr rej.	cena wyw.
Skoda 110.053 (Liaz)	LOA 892C	48 mln zł
Jelcz 325 DH	LOA 581C	46 mln zł
Przyczepa D83	LOP 608B	18 mln zł
Przyczepa D83	LOP 583B	16 mln zł
Jelcz 3W317	LMA 305A	50 mln zł
Przyczepa HL8011	LOP 635B	15 mln zł

Pojazdy można oglądać w dniu przetargu i w dniu poprzedzającym przetarg w zajeźdni Przedsiębiorstwa PKS w Łomży, ul. Gwardii Ludowej 16. Przystępujący do przetargu winni wpłacić wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej do kasy Przedsiębiorstwa PKS najpóźniej do godz. 9.00 w dniu przetargu. Przetarg odbędzie się w dniu 26 października 93 r., o godz. 9.00 w Przedsiębiorstwie PKS w Łomży. Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

g 929

Białostocki Kombinat Budowlany w Likwidacji,  
Białystok, ul. Legionowa 14/16

**ogłasza przetarg publiczny nieograniczony**  
**na sprzedaż sprzętu**

**Przetarg odbędzie się dnia 25.10.93 nw. sprzęt:**

	nr. ew.	cena wyw.
samochód POLONEZ, rok prod. 1988	1509	35 mln zł
samochód POLONEZ, rok prod. 1989	1558	45 mln zł
samochód ŻUK	1372	10,3 mln zł
samochód RAF	1560	51 mln zł
samochód ŻUK	1489	18,5 mln zł
przyczepa samochodowa D-50	1110	9,9 mln zł
przyczepa samochodowa D-46	1420	8,9 mln zł
cementonaczepa	1522	29,4 mln zł
naczepa kłonicowa ND-160	1541	14,4 mln zł
przyczepa samowyladowcza W-5	1504	7,8 mln zł
naczepa N-162	1222	28,8 mln zł
koparka MENCNK	886	65,4 mln zł
samochód skrzyniowy KAMAZ	1255	80 mln zł
żuraw samochodowy HYDROS	717	87,5 mln zł
ciągnik siodłowy JELCZ	1521	50 mln zł
samochód TATRA wywrotka	1191	37,2 mln zł
samochód STAR — Pogotowie Techniczne	026	30,4 mln zł
samochód STAR 28 cień. skrzyniowy	033	33,0 mln zł
ciągnik URSUS C-360	1138	12,0 mln zł
wózek akumulatorowy EP-006	1488	7,8 mln zł
podnośnik samochodowy SBO-1	020	5,0 mln zł
samochód SKODA-LIAZ	1515	105,6 mln zł

**przetarg odbędzie się dnia 27.10.1993 nw.sprzęt:**

	nr ew.	cena wyw.
miksokret	1572	6,1 mln zł
betoniarka 400	482	3,4 mln zł
gwinciarzka Gw-4	065	3,8 mln zł
gwinciarzka Gw-4	1451	7,8 mln zł
nożyce mechaniczne	1552	4,3 mln zł
rusztowania wiszące szt. 3	1096, 1277, 1293	5,0 mln zł
spawarka wirowa	923	1,2 mln zł
spawarka wirowa	0239	1,0 mln zł
wyciąg budowlany	0713	7,1 mln zł
zageszczarka WZK-10	1118	7,9 mln zł
zbiorniki na cement Z-25 szt. 4 872, 962, 976, 1018		2,0 mln zł
tokarki szt. 2	1921, 1967	3,0 mln zł
obrabiarka OWS	2053	3,0 mln zł
prosiarka X-52	2029	2,0 mln zł
zgrzewarki szt. 2	2035, 2045	1,5-4,0 mln zł

Przed przystąpieniem do przetargu należy wpłacić wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej do kasy BKB, przy ul. Legionowej 14/16, nie później niż na godzinę przed przetargiem. Przetarg odbędzie się w określonych terminach, o godz. 9.00, w Bazie BKB, przy ul. Niedźwiedziej 58.

Sprzedazy dokonuje się tylko za gotówkę i do wycycytowanej kwoty dolicza się dodatek VAT zgodnie z obowiązującymi przepisami.

BKB zastrzega sobie prawo wycofania sprzętu z przetargu bez podania przyczyn.

g 780-1

Gmina Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska”  
w Orzyszu, woj. suwalskie

**wydierżawi Zakład Masarski z ubojnią**  
**i pełnym wyposażeniem.**

Oferty z podaniem ceny dzierżawy miesięcznej oczekujemy do dnia 15 października 1993 r.

Przetarg między oferentami odbędzie się w dniu 16 października 1993 r. (sobota), o godz. 10.00, w biurze Spółdzielni, ul. Wojska Polskiego 2.

Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 5 mln zł w kasie Spółdzielni, ul. Giżycka 21, najpóźniej w dniu przetargu, do godz. 9.00. Zastrzegamy prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

k 29-0

**SZTUCZNE**

**KWIATY**  
**DRZEWA**  
**ROSLINY**



HURTOWNIA  
WARSZAWA 36-15-22  
ul. GÓRCZEWSKA 124

g 698-0

**ZAOPTERZENIOWCY!**  
NOWO OTWARTA HURTOWNIA  
WYROBÓW HUTNICZYCH  
POSZUKUJE POWAŻNYCH  
AKWIZYTORÓW

NASZ ADRES:  
PPH "FEREX" S-ka z o.o.  
Kraków, ul. Świętokrzyska 12  
tel. 0-12 33-95-40, tel./fax 34-47-69  
telex 0325430 ZSM

k 34-0

**WILGOTNE DOPY**  
IZOLIJ SAM SWOJ DOM ŚRODKIEM  
IZOLIT — MAUERTRÖCKNER  
prod. RFN

- IZOLIT usuwa wilgoć i grzyb z twojego mieszkania, piwnicy, tarasu i zapobiega opadaniu tynków.
  - Prosty w użyciu — tylko rozpuścić w wodzie, dwukrotnie nałożyć na ściany i gotowe.
  - IZOLIT wsiaka głęboko w mur i gwarantuje optymalną izolację.
  - Prospekt i cennik wysyłamy bezpłatnie.
- IZOLIT  
83-200 Starogard Gd.  
Os. Kopernika 15/13, tel. 242-19  
codziennie 9-15

g 0074

**BLACHY POLSKIE**

PLASKIE, TRAPEZOWANE, FALOWANE

- OCYNKOWANE 1x2 m gr. 0,5 mm
- ALUMINIOWE 1x2 m gr. 0,5 i 3 mm
- CZARNE 1x2 m gr. 1 i 3 mm

**MATERIAŁY BUDOWLANE**

- papy • lepek • dysperbit • eternit falisty
- cement biały • oszczędzanie stalowe FD1 „U”
- orzeźniki żelazne i aluminiowe • siatki ogrodzeniowe

HEBUD, Białystok, ul. Zwycięstwa 39  
tel. 512-354 w 14, godz. 7-11  
w soboty, 8-15 **9654**

**NOWE TECHNOLOGIE**  
**NOWOCZESNE ROZWIĄZANIA**



15-879 Białystok • ul. Stołeczna 15  
tel/fax 269-43 • tlx 853156 profi pl

**BIURO PROJEKTÓW**  
**BUDOWNICTWA**  
**OGÓLNEGO I PRZEMYSŁOWEGO**

Projektowanie obiektów Sp. z o.o.  
i modernizacja dla Inwestorów  
• państwowych • prywatnych w zakresie  
• budownictwa ogólnego • służby zdrowia  
• wszelkich urządzeń komunalnych  
dla miast i wsi  
**szczególnie związanych**  
**z ochroną środowiska:**  
- małe i duże oczyszczalnie ścieków  
- nowoczesne kotłownie  
- pralnie mokre  
- wysypiska śmieci wraz z utylizacją  
Świadczymy pomoc przy uzyskiwaniu  
kredytów, kompletacji urządzeń  
technologicznych (wraz z ich dostawą)  
oraz przy realizacji inwestycji.

42373-0

*Za treść ogłoszeń*  
*redakcja nie odpowiada*

Zarząd Gminy Kalinowo, woj. suwalskie

**ogłasza przetarg nieograniczony**  
na sprzedaż działek pod zabudowę letniskową,  
położonych w obrębie geodezyjnym Romoty

oznaczonych nr:

37/1,	o pow. 626 m <sup>2</sup> ,	cena wyw. 18,6 mln zł,
37/2,	o pow. 578 m <sup>2</sup> ,	cena 17,2 mln zł,
37/3,	o pow. 686 m <sup>2</sup> ,	cena 20,4 mln zł,
37/4,	o pow. 499 m <sup>2</sup> ,	cena 14,7 mln zł,
37/5,	o pow. 677 m <sup>2</sup> ,	cena 20,1 mln zł,
37/6,	o pow. 710 m <sup>2</sup> ,	cena 21,1 mln zł,
37/7,	o pow. 703 m <sup>2</sup> ,	cena 20,9 mln zł,
37/8,	o pow. 630 m <sup>2</sup> ,	cena 18,7 mln zł,
37/9,	o pow. 720 m <sup>2</sup> ,	cena 21,4 mln zł,
37/10,	o pow. 720 m <sup>2</sup> ,	cena 21,4 mln zł,
37/11,	o pow. 720 m <sup>2</sup> ,	cena 21,4 mln zł,
37/12,	o pow. 720 m <sup>2</sup> ,	cena 21,4 mln zł,
37/13,	o pow. 720 m <sup>2</sup> ,	cena 21,4 mln zł,
37/14,	o pow. 720 m <sup>2</sup> ,	cena 21,4 mln zł,
37/15,	o pow. 701 m <sup>2</sup> ,	cena 20,8 mln zł,
37/16,	o pow. 770 m <sup>2</sup> ,	cena 22,8 mln zł.

Powyższe działki są wpisane do księgi wieczystej nr 12868, w Wydziale Ksiąg Wieczystych Sądu Rejonowego w Elk. Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić do kasy Urzędu Gminy najpóźniej na 1 godzinę przed przetargiem.

Przetarg odbędzie się w dniu 5.11.1993 r., o godzinie 10.00, w Gminnym Ośrodku Kultury w Kalinowie.

Działki położone są w pobliżu Jeziora Białego (ok. 150 m), odnóże Jeziora Rajrodzkiego, w atrakcyjnym terenie turystycznym.

Termin rozpoczęcia i zakończenia zabudowy ustala się na lata 1994-1996, zgodnie z koncepcją programową przestrzenną zagospodarowania terenu.

Dodatkowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy, pok. 11, tel. 196-415, telefaks 196-417.

Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

k 41

Zarząd Gminy w Augustowie

**ogłasza II publiczny przetarg ustny**  
na sprzedaż następujących nieruchomości:

- Netta II — nieruchomość zabudowana (po byłej bazie SKR) nr 6/4, o pow. 8517 m<sup>2</sup>. Cena wywoławcza 193.493.000 zł. Wadium 20.000.000 zł.
- Netta II — lokal mieszkalno-usługowy o pow. użytkowej 105,95 m<sup>2</sup>, na działce nr 6/5 o pow. 1020 m<sup>2</sup> z przynależnym do tego lokalu udziałem 1/2 części we współwłasności nieruchomości, z której lokal został wydzielony.

Cena wywoławcza 99.322.000 zł. Wadium 10.000.000 zł. Przetarg odbędzie się w dniu 18 października 1993 r., o godz. 11 w lokalu Urzędu Gminy Augustów, ul. W. Polskiego 51.

Do przetargu mogą przystąpić osoby, które wpłacą wadium na konkretną nieruchomość w wysokości podanej, nie później niż do godz. 10.30, w dniu przetargu w kasie tut. Urzędu. Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

k 43

**OBWIESZCZENIE WOJEWÓDZKIEGO KOMISARZA**  
**WYBORCZEGO w SUWAŁKACH** z dnia 3 października 1993 r.

o wynikach wyborów uzupełniających do Rady Gminy w Jeleniewie przeprowadzonych w dniu 3 października 1993 r.

Na podstawie art. 102 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. — Ordynacja wyborcza do rad gmin (Dz. U. Nr 16, poz. 96 i z 1991 r. Nr 53, poz. 227), podaje się wyniki głosowania i wyniki wyborów do Rady Gminy w Jeleniewie:

I. W okręgu wyborczym Nr 11	
1. Wyniki głosowania	
a) osób uprawnionych do głosowania	161
b) oddanych głosów	81
c) głosów nieważnych	---
d) głosów ważnych	81
e) głosów ważnych bez dokonania wyboru	---
f) poszczególni kandydaci otrzymali następującą liczbę głosów ważnych:	
1) Kruszek Jan Zbigniew	39
2) Pietrolaj Elżbieta	42
2. W wyniku głosowania radnym w okręgu wyborczym Nr 11 została	
Pietrolaj Elżbieta.	

k 35



**Likwidator Przedsiębiorstwa Przemysłu Lniarskiego w Bielsku Podlaskim informuje, że dnia 28.10.93 r. o godz. 11 odbędzie się przetarg na sprzedaż niżej podanego majątku:**

	cena wywoławcza
Stodoła drewniana 761 m <sup>2</sup> na rozbiórkę (baza Augustowo)	40.000.000zł
Magazyn drewniany z desek 3x4,5 na rozbiórkę	2.000.000zł
Konstrukcja metalowa zadania 4x12 na rozbiórkę	500.000zł
Wialnia „PETKUS” bez silnika	10.000.000zł
Zaprawiarka do nasion bez silnika	400.000zł
Odziarniarka OPL-105, szt. 8	3.000.000zł
Przyczepa do samochodu osobowego	2.000.000zł
Przenośniki taśmowe, szt. 2	3.500.000zł
Motopompy spalinowe wyd. 800 l/min	8.000.000zł
Pompa do wody z silnikiem elektr. 15 KV	8.000.000zł
Silnik stary do sam. FSO bez osprzętu	1.500.000zł
Centrala telefoniczna 100 z osprzętem	2.000.000zł
Centrala telefoniczna z osprzętem	1.000.000zł
Lodówka używana 80 l	200.000zł
Chłodziarka 180 l	400.000zł
Taboret elektryczny	2.000.000zł
Suszarki laboratoryjne szt. 8	250.000zł
Stolik do gry (piłka nożna)	500.000zł
Projektor filmowy, szt. 2	2.000.000zł

Wyżej wymienione składniki można oglądać we wtorki i czwartki w godz. 8-14.

Informacji udziela likwidator i Pan Aleksander Benedziuk.

Zgłaszać się w biurze ul. K. Wyszyńskiego 2.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest opłacenie kaucji w wysokości 10% ceny wywoławczej.

g.845

**Spółdzielnia Transportu Wiejskiego w Sejnach w Likwidacji ogłasza w dniu 19.10.1993 r. o godz. 10 w siedzibie STW Sejny przetarg nieograniczony na sprzedaż nw. sprzętu:**

- Star A 28 — szt. 3
- Star 28F — szt. 1
- Star 28Z (dźwig) — szt. 1
- Star A 200 — szt. 1
- Koparka Białoruś — szt. 1
- Wyladowarka WW70 — szt. 1
- Przyczepa 4 t — szt. 2
- Przyczepa 6 t — szt. 3

Sprzęt można oglądać przed przetargiem w godz. 7-15 w dni robocze. Informacji udziela biuro STW, tel. 159 Sejny.

Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić przed rozpoczęciem przetargu do kasy Spółdzielni. W przypadku niedojścia do skutku I przetargu, II przetarg odbędzie się w tym samym dniu o godz. 11. Zastrzegamy prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

Ponadto posiadamy do wydzierżawienia: pomieszczenia biurowe o powierzchni 210 m<sup>2</sup>, place składowe oraz część pomieszczeń warsztatowych.

p.613

# DRUT

gat. st 1 twardy,  
średnice  $\varnothing$  2,0 —  $\varnothing$  8,0

**Zakupimy w ilościach hurtowych**

PROTYL Spółka z o.o. 98-300 Wieluń  
ul. Waryńskiego 67

tel. (0-199) 5318, 6270 tel/fax (0-199) 6271

**PRZEDSIĘBIORSTWO TELEKOMUNIKACYJNE**

*Sprint*

10-022 Olsztyn, ul. Św. Barbary 9, tel. 27-34-43, fax 27-39-99, ttx 0522806

OFERUJE JAKO PRZEDSTAWICIEL

# TELEFONY

produkcji Radomskiej Wytwórni telefonów SA

Przedstawiciel sprzedaje wyroby RWT, w imieniu RWT oraz na warunkach i wg cen ustalonych przez producenta.

**POSZUKUJEMY DEALERÓW I PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH**

p.894

## Urząd Skarbowy w Suwałkach

podaje do publicznej wiadomości, że dnia 15 października 1993 r. o godz. 10 w lokalu „OSTPOL” SA Suwalskie Zakłady Drobiarskie w Suwałkach, ul. Wojska Polskiego 112A odbędzie się licytacja niżej wymienionych ruchomości należących do ww. przedsiębiorstwa:

	rok prod	nr rej	cena szacunkowa
Samochód Żuk A17B	1989	SUW 796D	35.000.000 zł
Samochód Żuk A07	1989	SUW 304D	30.000.000 zł
Samochód Żuk A07	1989	SUW 1720	30.000.000 zł
Jelcz 325 skrzyniowy	1989	SUW 738D	150.000.000 zł
Jelcz 325 skrzyniowy	1989	SUW 739D	160.000.000 zł
Autosan H920	1988	SUW 937D	50.000.000 zł
Star 1142 skrzyniowy	1988	SUW 710D	110.000.000 zł
Star 1142 skrzyniowy	1988	SUW 713D	100.000.000 zł
Star 1142 skrzyniowy	1988	SUW 712D	100.000.000 zł
Liaz 110.20 ciągnik siodł.	1988	SUW 925G	110.000.000 zł
Liaz 110.20 ciągnik siodł.	1988	SUW 927E	120.000.000 zł
Star 200 skrzyniowy	1989	SUW 432H	100.000.000 zł
Samochód Żuk A06 B furgon	1988	SUW 866D	25.000.000 zł
Samochód Żuk A06 B furgon	1988	SUW 3258	25.000.000 zł
Ursus C-360	1988	SUL 337C	45.000.000 zł
Star 200 skrzyniowy	1987	SUW 787G	65.000.000 zł
Jelcz 3W 317 ciągnik siodł. + naczepa wyw.	1987	SUW 790G	65.000.000 zł
Ursus C-360	1987	SUR 326G	40.000.000 zł
Jelcz 325 skrzyniowy	1984	SUW 946G	55.000.000 zł
Star 200 skrzyniowy	1986	SUW 589G	50.000.000 zł
Ursus C-360	1982	SUM 433G	25.000.000 zł
Jelcz 315 skrzyniowy	1981	SUW 771D	40.000.000 zł
Żuk A06 B furgon	1979	SUW 5595	20.000.000 zł
Jelcz 315 M skrzyniowy	1979	SUW 903D	40.000.000 zł
Jelcz 317 ciągnik siodłowy	1975	SUW 784G	35.000.000 zł
Przyczepa skrzyniowa D83	1980	SUW 679P	5.000.000 zł
Przyczepa skrzyniowa D83	1980	SUW 817P	5.000.000 zł
Przyczepa skrzyniowa D83	1984	SUW 803P	10.000.000 zł
Przyczepa skrzyniowa D50	1985	SUY 788P	6.000.000 zł
Przyczepa samowyladowcza HW 6011	1988	SUW 175P	10.000.000 zł
Polonez 1,5	1989	SUW 343D	50.000.000 zł
Kosiarka rotacyjna	1992	—	10.000.000 zł
RAK 3A	1979	—	18.000.000 zł
Wózek podnośnikowy Bułgaria DV	1989	—	30.000.000 zł

Cena wywołania wynosi 3/4 ceny szacunkowej.

Przystępujący do licytacji winni wpłacić wadium w wysokości 10% ceny szacunkowej na miejscu w dniu licytacji pracownikowi Urzędu Skarbowego.

Zajęte ruchomości można oglądać na miejscu w przedsiębiorstwie w dniu licytacji.

Ruchomości nie sprzedane w I licytacji, będą sprzedane w II licytacji w dniu 20 października 1993 r. o godz. 10.

Urząd Skarbowy nie odpowiada za wady ukryte oraz zastrzega sobie prawo unieważnienia licytacji bez podania przyczyn.

Informacji udziela się — tel. 46-01.

k.42

GAZETA **Współczesna** **KUPON OGŁOSZENIOWY**  
UPOWAŻNIA DO 10% ZNIŻKI

Treść: (pisać czytelnie drukowanymi literami)

Rubryka:

- sprzedam
- kupię
- samochody
- mieszkania
- nieruchomości
- usługi
- różne
- szukam
- towarzyskie
- hurt
- zwierzęta
- biznes
- sklepy

Imię i nazwisko:

Adres:

Termin druku:

Przyjmowanie zleceń - tydzień przed datą druku ogłoszenia

Wypełniony kupon wraz z dowodem wpłaty należy przesać pod adres:  
"Kresy BG" sp. z o.o., ul. Suraska 1, 15-950 Białystok  
Konto: Powiatowy Bank Gospodarczy SA w Łodzi O/Białystok 340409-808-136

Cena za 1 słowo: 4.000 zł,  
w wydaniu magazynowym: 8.000 zł



**Komornik Sądu Rejonowego w Suwałkach rewiru I podaje do publicznej wiadomości, że dnia 26.10.1993 r. o godz. 10 w Suwałkach przy ul. 1 Maja 31 odbędzie się I licytacja ruchomości należących do Spółdzielni Ogrodniczo-Pszczelarskiej w Suwałkach wg załączonego wykazu.**

Cena wywoławcza w I licytacji wynosi 3/4 ceny szacunkowej. Przystępujący do licytacji winni wpłacić wadium w wysokości 10 proc. ceny szacunkowej w dniu licytacji Komornikowi Sądu Rejonowego w Suwałkach rewiru I. W przypadku niedojścia do skutku I licytacji, II licytacja odbędzie się dnia 8 listopada 1993 r. o godz. 10.

Cena wywoławcza w II licytacji wynosić będzie 1/2 ceny szacunkowej.

Komornik Sądu Rejonowego nie odpowiada za wady ukryte oraz nie uzupełnia występujących braków i zastrzega sobie prawo unieważnienia licytacji bez podania przyczyn.

Nazwa składnika majątku trwałego	Nr inwent.	Wartość netto w zł	Nazwa składnika majątku trwałego	Nr inwent.	Wartość netto w zł
Zbiornik metal. 36.000 l	68/604/71	1.514.000,-	Pompa z silnikiem	3/441/90	4.920.000,-
Zbiornik metal. 36.000 l	69/604/71	1.514.000,-	Pompa z silnikiem	4/441/90	4.920.000,-
Zbiornik metal. 36.000 l	70/604/71	1.514.000,-	Stacja filtracji	6/431/90	191.505.000,-
Zbiornik metal. 36.000 l	71/604/71	1.514.000,-	Podgrzewacz PRPA — wym. c.o.	10/469/90	5.455.000,-
Tank metal. 2200x4150 l	73/604/72	2.666.000,-	Agregat do stacji filtr.	11/348/90	7.755.000,-
Tank metal. 2200x4150 l	74/604/72	2.666.000,-	Rozlewaczka do wina WRB-1	2/433/91	78.441.000,-
Tank metal. 2200x4150 l	75/604/72	2.666.000,-	Kocioł parowy SR-25	6/311/91	133.467.000,-
Tank metal. 2200x4150 l	76/604/72	2.666.000,-	Linia standaryzacji i rozlewu miodu	3/571/91	278.182.000,-
Tank metal. 2200x4150 l	77/604/72	2.666.000,-	Komora chłodnicza	3/485/86	10.585.000,-
Tank metal. 2200x4150 l	78/604/72	2.666.000,-	Wózek do palet WR-44-200	5/762/89	1.161.000,-
Tank metal. 2200x4150 l	79/604/72	1.783.000,-	Waga wozowa	66/660/70	2.680.000,-
Tank metal. 2200x4150 l	80/604/72	1.783.000,-	Myjka szczotkowa 1001452	30/566/79	2.275.000,-
Tank metal. 2200x4150 l	81/604/72	1.783.000,-	Elektrowyciąg liniowy T-10336	8/641/89	11.110.000,-
Tank metal. 2200x4150 l	82/604/72	1.783.000,-	Komora chłodnicza	4/485/85	10.825.000,-
Tank metal. 12.500 l	87/604/73	2.288.000,-	Komora chłodnicza	115/485/85	3.993.000,-
Tank metal. 12.500 l	88/604/73	2.288.000,-	Komora chłodnicza 2 komorowa	5/485/90	39.955.000,-
Tank metal. 12.500 l	89/604/73	3.132.000,-	Przyczepa SUW-819P	113/748/84	2.153.000,-
Tank metal. 12.500 l	90/604/73	3.132.000,-	Ciągnik SUR-335C	8/746/87	16.986.000,-
Tank metal. V-15 m <sup>3</sup>	91/604/73	3.820.000,-	Opryskiwacz ORZ-417	1/593/89	2.977.000,-
Tank metal. V-15 m <sup>3</sup>	92/604/73	2.909.000,-	Wózek podnośnikowy „RAK”	1/763/88	17.735.000,-
Tank metal. V-15 m <sup>3</sup>	93/604/73	2.909.000,-	Samochód Nysa SUW 361D	2/742/89	69.375.000,-
Tank metal. V-15 m <sup>3</sup>	94/604/73	2.909.000,-	Samochód Star SUW 076D	3/742/89	59.000.000,-
Zbiornik metal. 12.500 l	97/604/74	3.872.000,-	Tester STR 120	6/631/89	2.158.000,-
Zbiornik metal. 12.500 l	98/604/74	3.872.000,-	Przyczepa SUU-644P	1/748/90	9.000.000,-
Zbiornik metal. 12.500 l	99/604/74	3.872.000,-	Samochód Żuk SUW 0577 z nadwoziem chłod. i agregatem	7/742	103.720.000,-
Zbiornik metal. 12.600 l	100/604/74	3.872.000,-	Samochód Żuk SUW-085D	7/742/90	38.828.000,-
Zbiornik metal. 12.500 l	101/604/74	3.872.000,-	Samochód Avia SUC 862X	9/742/90	60.000.000,-
Zbiornik metal. 12.500 l	102/604/74	3.872.000,-	Samochód Avia SUC 853X	1/742/91	137.241.000,-
Zbiornik metal. 12.500 l	103/604/74	3.872.000,-	Samochód Star SUW 912D	4/742/91	150.264.000,-
Zbiornik metal. 12.500 l	104/604/74	3.872.000,-	Samochód osob. Dacia SUN 4455	5/741/91	34.041.000,-
Zbiornik metal. 12.500 l	105/604/74	3.872.000,-	Urządzenie do ćwic. rehab. sport		
Zbiornik metal. 12.500 l	106/604/74	3.872.000,-	„TYTAN-6”	1/800/92	24.946.000,-
Zbiornik metal. V-40 m <sup>3</sup>	109/604/75	8.951.000,-	Telefaks „VOTEC/VF-900”	6/803/92	13.428.000,-
Zbiornik metal. V-32 m <sup>3</sup>	110/604/75	4.877.000,-	Sauna	2/800/92	16.506.000,-
Zbiornik metal. V-15 m <sup>3</sup>	116/604/75	5.204.000,-	Kontener na śmiecie	3/681/92	8.411.000,-
Zbiornik metal. V-15 m <sup>3</sup>	117/604/75	5.134.000,-	Myjka skrzynek XM-72	10/436/92	61.714.000,-
Zbiornik metal. V-15 m <sup>3</sup>	118/604/75	5.134.000,-	Zbiornik bez mieszadła z turbiną do mycia VJA-		
Zbiornik metal. V-15 m <sup>3</sup>	119/604/75	5.134.000,-	11/000000	7/604/92	165.507.000,-
Zbiornik metal. V-15 m <sup>3</sup>	120/604/75	5.201.000,-	Zbiornik V-3 m <sup>3</sup> z mieszadłem VJA-12/0000	8/604/92	70.671.000,-
Zbiornik metal. FK-150	246/604/83	5.347.000,-	Zbiornik V-3 m <sup>3</sup> bez mieszadła 12/000000	9/604/92	55.606.000,-
Zbiornik metal. FK-150	245/604/83	5.168.000,-	Przenośnik skrzynek XPI-4A	13/643/92	70.258.000,-
Kocioł wysokop. SR/25/40	65/311/71	1.930.000,-	Przenośnik butelek XPI-211	14/643/92	270.772.000,-
Kocioł wysokop. SR/10/10	67/311/72	3.869.000,-	Prześwietlarka butelek XPB	11/436/92	6.542.000,-
Wirówka do wina SOZ b-10	232/566/80	16.421.000,-	Prześwietlarka butelek XPB	12/436/92	6.542.000,-
Myjka tunelowa XMP-25	241/436/82	1.843.000,-	Pompa z silnikiem do rozlewu	b.n.	3.958.000,-
Myjka słoików CB-061	2/436/84	5.099.000,-	Waga samochodów 81.317.000,-		
Wymiennik pasteryzator	2/432/85	4.423.000,-	Przenośnik PTS		
Przenośnik zbierakowy B 6001-560	1/643/86	3.654.000,-	15.80Centrałka ABM 23/4/16	5/626/92	30.129.000,-
Kocioł do gotowania zalewy KK-41	2/566/86	5.112.000,-	Tunel chłodniczy		488.300.000,-
Młynek do chrzanu	4/566/86	4.480.000,-	Agregaty chłodnicze + oziębiacze		323.920.000,-
Wózek do palet „RAK”	1/763/87	13.244.000,-	Szafy sterownicze		94.952.000,-
Tunel do foliowania	2/435/88	11.946.000,-	Komora chłod. zmoder.	77/485/92	49.629.000,-
Wózek ręczny paletowy WR 44-2000	4/762/89	161.000,-	Centrałka telef. ABM/23	4/626/92	15.918.000,-
Pompa z silnikiem	2/441/90	4.920.000,-			



W III lidze

# Wasilkowska niespodzianka

Dominet — MZKS 0:2! — to chyba największa niespodzianka ostatniej kolejki III ligi. Zespół z Piaseczna posiadający drugoligowe aspiracje nie sprostał przeciętnej drużynie Wasilkowa. Wigry Suwałki po efektownej serii kilku zwycięstw przegrały w Reszlu z Orletami. Piłkarze Włókniarza Białostok mają nowego szkoleniowca. Jest nim Leonard Aleksandrow. Oto relacje ze spotkań drużyn najlepszego regionu startujących w rozgrywkach III ligi.

## Dominet — MZKS 0:2

Takiego wyniku nikt nie się spodziewał. Piłkarze MZKS Wasilków pokonali na wyjeździe jednego z faworytów rozgrywek Polkolor Dominet Piaseczno 2:0 (0:0). Bramki strzelił Markow (67,73 min.). Widzów 300. Sędziował Józef Garbowski (Olsztyn).

**MZKS: Trudnos — Purzycki, Kucharewicz, Milewski, Puchacz — Polecki, Zawadzki, Sanezyk, Markow (od 84 min. Czarnecki) — Petruk, Jakiel (od 84 min. Z. Mogilewski)**

Trener Szczerbowicz w przeciwieństwie do swoich koleżanek nie popadł w euforie po wygranej w Piasecznie. Zdaniem szkoleniowca z Wasilkowa wygrana MZKS, to duża doza szczęścia. Po strzałach futbolistów z Piaseczna piłka trzy razy trafiła w słupki i poprzecznie wasilkowskiej bramki. Kilka razy Trudnos obronił strzały, po których gdyby padły gole, nikt nie miałby do niego pretensji. Faktem jest, że dwa razy napastnicy MZKS znaleźli się sam na sam z bramkarzem Piaseczna, ale jak podkreślili to w swojej relacji Grzegorz Szczerbowicz, równie dobrze mecz mógł skończyć się wynikiem 4:0 dla MZKS, jak i 8:4 dla Dominetu.

(mag)

## Ursus — Włóknarz 3:0

Pod wodzą nowego trenera — Leonarda Aleksandrowa — piłkarze Włókniarza Białostok pojedechali na mecz do Ursusa. Debiut nowego szkoleniowca nie wypadł okazale. Białostocanie przegrali z Ursusem 3:0 (2:0).

**Włóknarz: Jurowiec — Dolkin (75 min. Korotkiewicz), Harmata, Gorbaczewicz, Kucharski — Jabłoński, Grzech, Jakiel, Mateusiak (od 62 min. Krupa) — Grygoruk, Dolinski**

Mecz toczył się przy lekkiej przewadze Ursusa. Strzelona w 13 minucie bramka przez gospodarzy ustawiła taktykę. Włóknarz mógł doprowadzić do remisu, lecz jego napastnicy spuścili w dwóch sytuacjach sam na sam. W 38 minucie Ursus podwyższył na 2:0.

Po przerwie piłkarze Ursusa, grając na utrzymanie wyniku, doprowadzili do satanu 3:0.

(mag)

## Orleża Reszel — Wigry 2:0

Po serii zwycięstw piłkarze suwalskich Wigier nieoczekiwanie przegrali na wyjeździe z Orletami Reszel 2:0 (1:0).

Bramki zdobyli: Wronski (15) i Sosnowski (60)

Sędziował: Krajewski (Warszawa), widzów: 400

**WIGRY: Flaga — Cieślukowski, Bartosik, Wierzbicki, Spura, Kosciuch, Krzywicki, Kowalewski, Gruszka, Kwieciński, Kropiwnicki.** Piłkarze Orleża rozegrali najlepszy mecz w sezonie. Natomiast Wigry rozczarowały. W pierwszej części spotkania suwalczanie nie zagroziły bramce gospodarzy ani razu. Orleża aż sześciokrotnie miały stuprocentowe sytuacje do strzelenia goli, z czego wykorzystaly tylko jedną w 15 minucie gry.

W drugiej połowie meczu obraz gry nie uległ zmianie. Kwieciński mógł wyrównać w 67 minucie. Jednak nie wykazał się skutecznością. Gospodarze podwyższyli wynik w 60 minucie po zespolowej akcji całego zespołu.

(mark)

## Olimpia — Mazur 4:1

Trzydzieści minut w pierwszej połowie meczu rozstrzygł losy spotkania. Od 10 do 23 min. Andrzej Michalak zdobył trzy bramki dla Olimpki i był już po meczu. Uspienienie przedstawieniem gospodarze pozwolili sobie strzelić bramkę, a autorem honorowego gola był Olszewski. Wynik ustalili w 80 min. Jan Fijałkowski.

**MAZUR: Maciorowski — Makusiewicz, Działowski, Siedlecki (od 25 min. Olszewski), Kaszubowski, Niaknin, Buraczewski, Gilejsza, Famulak, Siewko, Wandachowicz (od 62 min. Daba).**

(mark)

Pozostałe wyniki: Jeziorak Rolimpex Hława — Okęcie Warszawa 1:0, AZS AWF Warszawa — Warmia Olsztyn 1:2, Legia II Warszawa — Nowakowski Nowy Dwór 2:1, Narew Ostrołęka — Gwardia Warszawa 3:1.

1. Dominet	9	14	27.5
2. Jeziorak	9	14	21.5
3. Legia II	9	12	25.11
4. Okęcie	9	11	12.7
5. Warmia	9	11	13.12
6. Wigry	9	11	10.10
7. Narew	9	11	16.18
8. Nowakowski	9	10	17.9
9. Gwardia	9	10	17.12
10. Wasilków	9	10	12.8
11. Ursus	9	7	11.21
12. Mazur	9	6	9.15
13. Orleża	9	6	10.21
14. Olimpia	9	5	12.22
15. Włóknarz	9	4	5.23
16. AZS AWF	9	2	6.24

(paw)

## LIGA ANGIELSKA

Po raz kolejny eliminacje do mistrzostw świata „przeszkodziły” rozgrywkom Premiership. Zestaw par zawierający pierwszą i drugą ligę, można było się więc wykażać prawdziwym znanstwem wyspiarskiego futbolu. Dwa mecze zostały przełożone (również z powodu eliminacji), a dwa odbędą się w niedzielę.

1. Barnsley-Charlton 0:1 (0:1)  
2. Derby-Luton 2:1 (1:0)  
3. Grimsby-Southend 4:0 (2:0)  
4. Leicester-Crystal Palace. Mecz przełożony. Wylosowano X.  
5. Millwall-West Bromwich 2:1 (1:0)

6. Notts County-Bristol City 2:0 (0:0)  
7. Oxford-Stoke. 1:0  
8. Peterborough-Portsmouth 2:2 (1:1)  
9. Sunderland-Birmingham 1:0 (1:0)  
10. Tranmere-Bolton 2:1 (1:1)  
11. Watford-Middlesbrough 2:0  
12. Wolverhampton-Nottigham. Mecz przełożony. Wylosowano X.  
13. Bristol Rovers-Bradford 4:3 (1:2)  
Po sobotnich meczach liderem pierwszej ligi zostało Tranmere.

Na podstawie BBC World Service opracował: **WOJCIECH KOŚC**

I liga badmintonu

# RAZ NA WOZIE RAZ POD WOZEM

W Płocku, w minioną sobotę, rozegrany został pierwszy turniej ekstraklasy w badmintonie. Suwalski SKB przegrał z Polonezem Warszawa 1:6 oraz pokonał Stal Pila 4:3.

W meczu z Polonezem honorowy punkt zdobył Artur Zbroński, który zwyciężył Roberta Mateusiaka. Na-

tomiast w pojedynku ze Stalą Plock punkty dla SKB Suwałki zdobyli: Ola Iliuszczenkowa, Jacek Niedźwiedzki oraz w grze podwójnej Iliuszczenkowa — Rzakowska i Niedźwiedzki — Zbroński.

Za dwa tygodnie suwalczanie wyjadą na drugi pierwszoligowy turniej, który rozegrany zostanie również w Płocku.

(mark)

II liga tenisa stołowego

## DO ZERA

Dwa zwycięstwa odnieśli tenisiści stołowi SKTS Łomża w rozgrywkach II ligi.

Kobiety pokonały Kłosa Solniczki 10:0, a punkty zdobyły: Ausza Benulite — 2, Magda Milczarek — 2, Renata Staniurska — 2, Renata Dąbrowska — 2 oraz w grze podwójnej Konopka — Dąbrowska — 1 i Staniurska — Benulite — 1. Trudniejszy pojedynek mieli mężczyźni SKTS Łomża, lecz i oni

przechylili szalę na swoją korzyść, wygrywając z Kłosem Solniczki 10:8.

Punkty w tym meczu zdobyli: Hubert Marcinicki — 3, Andrzej Pałeka — 2 i debel Tarnacki — Marcinicki — 1; dla Kłosa — Jan Sawoniuk — 3, Jarosław Leszczyński — 2, Artur Stawieraj — 1, Marcin Chwojko — 1 oraz debel Leszczyński — Chwojko — 1.

(mark)

## HETMAN PANUJE

Spora grupa sympatyków piłki nożnej oglądała wczoraj pojedynek w klasie okręgowej (białostocko — łomżyńskiej) pomiędzy Hetmanem Białostok a Pogonią Lapy. Wygrali białostocianie 5:2 (4:1). Bramki dla gospodarzy zdobyli: Płoński (3 i 10 min.), Raczkowski (16), Gizewski (23), Rako-

wski (65), a dla Pogoni Piekot (7 i 70 z karnego).

Mimo, iż Hetman odczuwał trudny towarzyski meczu (w środek) z MZKS Wasilków 4:4, nie dał szans rywalowi. Był durnym bardziej wszechstronną.

(tel)

## Pamięci Bernarda Drylla

W poniedziałek o godz. 14 na stadionie przy ul. Jurowieckiej rozegrany zostanie trójmec obdwojów w piłce nożnej Białostok —

Grodno — Suwałki. W ten sposób piłkarze chcą uczcić pamięć białostockiego trenera Bernarda Drylla.

(mag)

## Co, gdzie, kiedy?



### TEATRY

Teatr Dramatyczny im. A. Węgierki w Białymstoku — „BURZLIWE ŻYCIE LEJZORKA ROJ-SZTAWANCA” (Duża Scena), godz. 16,00, 18,30 w wykonaniu Teatru „STU” — „Antygona” (Zwirownia w Ogrodniczkach), godz. 18,00.

**Białostocki Teatr Lalek** — „Czerwony Kapturek”, godz. 10,00, 12,00.

Galeria Białostockiego Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych, ul. Warszawska 25, czynna od wtorku do piątku w godz. 12-17. Ekspozycja prac członków Stowarzyszenia oraz malarstwa Albina Waczyńskiego „Stary Białostok cz. II” czynna do 5 listopada br.

### K I N A

#### W BIALYMSTOKU

„POKÓJ” — „Bohater ostatniej akcji” (USA, 1. 12), godz. 10,30, 12,45, 15,00, 17,15, 19,30.

„TON” — „Jurassic Park” (USA, b.o.), godz. 11,00, 15,30, 20,00, „Super Mario Bros” (USA, b.o.), godz. 13,30, 18,00.

„SYRENA” — „Piękna i bestia” (USA, b.o.), godz. 17,00, „Zabójcza broń 3” (USA, 1. 15), godz. 13,00, 15,00, 19,00, 21,00.

#### K I N A W TERENIE

Białowieża „Zubr” — „Smetarz dla zwierzków II” (USA, 1. 15), „Ludzie honoru” (USA, 1. 15).

Bielski Podlaski „Znicz” — „Wojownicze żółwie Ninja 3” (USA, b.o.). Dąbrowa Białostocka „Lotos” — „Niemiornała propozycja” (USA, 1. 15).

Sokółka „Sokół” — „1492 — wyprawa do rajów” (franc.—USA, 1. 12).

Łomża „Millenium” — „Jurassic Park” (USA, 1. 12), godz. 8,30, 11,00, 13,30, 16,00, 18,30, 21,00.

Suwałki „Bałtyk” — „Człowiek z...” (pol., 1. 15).

Elk „Polonia” — „Mężowie i żony” (USA, 1. 15).  
Giżycko „Fala” — „Zniknięcie” (USA, 1. 15).  
Olecko „Mazur” — „Przypadkowy bohater” (USA, 1. 15).

Pisz „Stolica” — „Alive — dramat w Andach” (USA, 1. 15).

## W razie wypadku



Policja — tel. 997  
Straż Pożarna — tel. 998  
Pogotowie Gazowe — tel. 992  
Pogotowie Ciepłownicze — tel. 993  
Pogotowie Elektryczne — tel. 991  
Pogotowie Techniczne Wodociągów — tel. 994  
Informacja o usługach — 75-23-33.

### SLUŻBA ZDROWIA

W BIALYMSTOKU  
Pogotowie Ratunkowe, ul. Poleska 89, tel. biura wezwaj 970, 999, 524-192. Informacja Pogotowia tel. 22-222.  
Ambulatorium Pogotowia, ul. Poleska 89  
— **Pediatryczne** — czynne w dni robocze w godz. 19-7, w wolne soboty w godz. 15-7, w niedziele i święta w godz. 7-7.  
— **Internistyczne** — czynne codziennie przez całą dobę.  
— **Stomatologiczne** — czynne w dni robocze w godz. 19-7, w wolne soboty w godz. 15-7, w niedziele i święta w godz. 7-7.

### Gabinety zabiegowe:

— **Internistyczny dla dorosłych** — czynny codziennie przez całą dobę.  
— **Gabinet dla dzieci** czynny w dni robocze w godz. 19-7, w wolne soboty w godz. 15-7, w niedziele i święta 7-7.  
Ambulatorium Chirurgiczne dla dorosłych — ul. I. Białyniowski 11, tel. 240-41.

Ambulatorium Chirurgii Dziecięcej, ul. Wołodyjowskiego 3a.  
„Hospicjum” Punkt Konsultacyjny Towarzystwa Przyjaciół Chorych, ul. Świętojańska 1c, tel. 415-870 — czynny przez całą dobę.

### A P T E K A

(ostry dyżur)  
ul. Lipowa 45.

### S Z P I T A L E

#### DYŻURY CODZIENNE

Woj. Szpital Zespolony im. J. Śniadeckiego, ul. M. Skłodowskiej-Curie 26, tel. 216-21 do 26, 270-41.  
Woj. Szpital Zespolony im. M. Skłodowskiej-Curie 1, tel. 24-01.  
Apteka (ostry dyżur), ul. Giełczyńska 1, tel. 32-44.  
W ŁOMŻY  
Pogotowie Ratunkowe — tel. 999 oraz 38-55  
Pogotowie Chirurgiczne — Szosa Zambrowska 1/27 — czynne całą dobę.  
Woj. Szpital Zespolony im. M. Skłodowskiej-Curie 1, tel. 24-01.  
Apteka (ostry dyżur), ul. Giełczyńska 1, tel. 32-44.

### W SUWALKACH

Pogotowie Ratunkowe — tel. 999  
Woj. Szpital Zespolony, ul. Szpitalna 60, tel. 62-546.  
Apteka (ostry dyżur), ul. Konopnickiej 3, tel. 50-91.  
TELEFONY ZAUFANIA  
Białostok — tel. 988, czynny codziennie w godz. 18-4.  
Białostok — Komitet Ochrony Praw Dziecka, tel. 322-322, czynny we wtorki i piątki w godz. 16-18.  
Łomża — tel. 988, czynny w poniedziałki, środy i piątki w godz. 16.30 — 21.30.  
Suwałki — tel. 49-41, czynny codziennie (oprócz sobót, niedziel i świąt) w godz. 18-6.

RADIO TAXI ☎ 919



Wisła Pepsi Kraków — Włókniarz 97:90 (51:48)

# ZABRAKŁO SPOKOJU

Nie udał się wyjazd pod Wa-wel białostockim koszykarkom Włókniarza. Przegrały one ligowy mecz z Wisłą Pepsi Kraków 90:97 (48:51).

Punkty zdobyły: dla WŁÓKNIARZA — Fiedoriak — 31, Wieliszewska — 18, Szapiel — 11, Kielmel — 11, Jungerman — 9, Jędrzejewska — 4, Misiejuk — 4, Rakowska — 2; dla WISŁY — Starowicz — 22, Downar — Zapolska — 18, Wiesław — 16, Pacula — 15, Platkiewicz — 11, Robak — 11, Ruban — 2, Pacyka — 2, Chmiel — 0.

Sędziowali: Krzysztof Koralewski (Kielce) i Jerzy Żelazkiewicz (Kłodzko). Widzów: 150.

Po dwóch zwycięstwach białostoczanki poniosły pierwszą porażkę. W 6 minucie spotkania w Krakowie Wisła prowadziła 12:4. Jednak po dalszych sześciu minutach ich przewaga stopniała tylko do jednego punktu — 25:24. Wieliszewska pod rząd zdobyła sześć punktów, w tym popisując się rzutem zza linii 6,25 m.

Do końca pierwszej połowy meczu trwała wyrównana walka, o czym świadczą remisy — 39:39, 43:43 i 45:45.

Włókniarz nawet objął prowadzenie po akcji Jungerman w 15 min. — 35:34. Kończąc ją jednak należała do „Białej Gwiazdy”, która zesłała na przerwę prowadząc 51:48.

Fatalnie nasze dziewięć za-

grały na początku drugiej części spotkania. Już w 23 minucie Wisła wygrała 59:48, a największą przewagę osiągnęła w 30 min. — 75:62. Włókniarz podjął próbę dogonienia rywali. Na dwie minuty przed końcem pojedynku wiślaczki zwyciężyły tylko 93:88. Dwa razy za trzy punkty trafiły wówczas Jungerman i Kielmel. Niestety, Wieliszewska fatalnie spudłowała i krakowianki pewnie utrzymały swoje prowadzenie wygrając ostatecznie 97:90.

Po meczu trener Adam Wyszczelski powiedział: „Zagraliśmy słabiej niż w poprzednich pojedynkach. Zabrakło spokoju i rozwagi gry w ataku pozycyjnym, jak również w obronie. Akcje prowadzone były nerwowo, co zaważyło na słabej skuteczności zespołu. Nie wykorzystaliśmy wielu stu procentowych okazji do zdobycia punktów. W sumie było to emocjonujące widowisko, szkoda tylko, że przegrane.”

Mariusz KLIMASZEWSKI

Pozostałe wyniki: Glinik Gorlice — Stal Brzeg 77:86, Włókniarz Pabianice — Start Lublin 86:80, Słęża Wrocław — Bałtyk Gdynia 67:78.

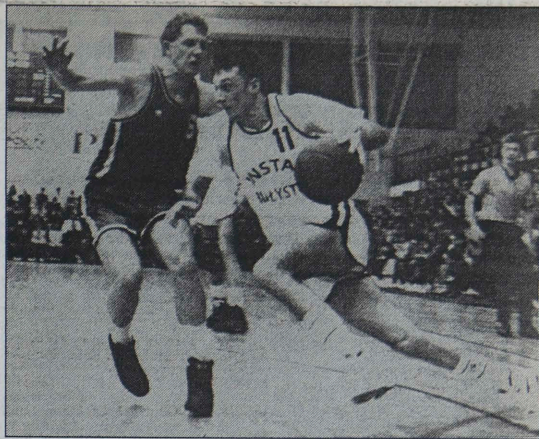
1. Włókniarz P.	3	6	261:222
2. Stal	3	5	239:218
3. Włókniarz B.	3	5	253:239
4. Bałtyk	3	5	216:207
5. Wisła	3	5	241:247

6. Start	3	4	242:242
7. Glinik	3	3	213:241
8. Słęża	3	3	210:259 (paw)

### GRUPA A

Wyniki: Stilon Gorzów — LKS Łódź 65:87, Olimpia Poznań — AZS Wrocław 94:58, Polonia Warszawa — Lech Poznań 78:66, AZS Toruń — AZS Poznań 57:51.

1. Olimpia	3	6	285:186
2. LKS	3	6	243:160
3. Polonia	3	6	269:197
4. Stilon	3	4	222:244
5. Lech	3	4	225:256
6. AZS T.	3	4	175:243
7. AZS P.	3	3	178:221
8. AZS W.	3	3	167:255 (paw)



Andrzej Sinielnikow (w białej koszulce) był najlepszym zawodnikiem meczu Instal — Wybrzeże. Mimo to nie był on w stanie przechylić szali zwycięstwa na stronę białostoczank.

Fot. M. Kość

Instal — Wybrzeże Heweliusz Gdańsk 65:75 (31:41)

# Granie w przeszkadzanie

Koszykarze Wybrzeża Gdańsk, którzy w ubiegłym sezonie z trudem uratowali się przed spadkiem z II ligi, postawili wysokie wymagania drużynie Instal w sobotnim spotkaniu. Białostoczanie musieli uznać wyższość gdańszczan przegrywając 65:75 (31:41).

Początek meczu należał do podopiecznych Aleksandra Krukutkowa. Instal w 5 minucie prowadził 7:4. W 9 minucie szkoleniowiec Wybrzeża poprosił o czas. Od tego momentu goście byli głównym reżyserem wydarzeń na boisku. Gdańszczanie bardzo skutecznie stosowali pressing. Strefie obronnej Wybrzeża las gdańskich rąk był nie do przejścia. Na dodatek kontry gości nie napotykały na zdecydowany opór gospodarzy. W miarę upływu czasu sytuacja na boisku znajdowała swoje odbicie na tablicy wyników. W 10 minucie Wybrzeże prowadziło 16:15, w 15 minucie 27:20, by pierwszą część spotkania zakończyć 10 pkt przewagą nad Instalem.

Gra naszego zespołu pozostawiała wiele do życzenia. Ataki Instalu przeprowadzane były w wolnym tempie. Obrona strefowa stosowana przez Białostoczanie była mało skuteczna. Nasi koszykarze pudłowali w dziedzinie prosty sposób w sytu-

acjach, kiedy zdobycie punktów wydawało się nieuniknione.

Drugą połowę meczu Instal zagrał na remis. Wybrzeże nie zmieniło swojej taktyki, ale w 30 minucie opuściło boisko za 5 przewinień opuściło dwóch kluczowych graczy z Gdańska — Samulenas i Kociolę. W Instalu tylko Sinielnikow grał tak jak zyczyli by sobie trenerzy. Brał na siebie ciężar gry, był najsukcesyjniejszym białostockim graczem. Na dwie minuty przed końcem spotkania była jeszcze szansa na odwrócenie niekorzystnego rezultatu. Przewaga Wybrzeża wynosiła tylko 6 pkt. Lecz Instal zamiast zdobywać punkty, zaczął je tracić.

Podopiecznych Aleksandra Krukutkowa należy pochwalić za ambitną walkę, ale jeżeli popelnia się tak du-żo błędów, to trudno myśleć o wygranej. O wyniku spotkania zdecydowała postawa obu drużyn w defensy-wie. Granie w przeszkadzanie zdecydowanie lepiej udawało się drużynie

z Gdańska.

Punkty dla Instal zdobyli: Sinielnikow — 21, Krajewski — 14, Buziakow i Jakubenko — po 11, Karwowski — 4, Kalinowski, Misiejuk po 2.

Najwięcej punktów dla Wybrzeża zdobyli: Czeczuro — 19, Kociolę — 15, Samulenas — 14.

Spotkanie obserwowalo 800 widzów. Sędziowali: Kudlicki (Warszawa) i Karwowski (Olsztyn).

Pozostałe wyniki: Sokół Międzychód — Spartakus Jelenia Góra 93:100, OSIR Łowicz — Skra Warszawa 64:100, Astoria Bydgoszcz — AZS Koszalin 72:69, Kotwica Kolobrzeg — AZS Toruń 96:78, Turów Zgorzelec — Spójnia Stargard Szczeciński 81:76.

1. Skra	3	6	291:244
2. Wybrzeże	3	6	248:202
3. Spartakus	3	5	307:282
4. Kotwica	3	5	238:233
5. Astoria	3	5	219:231
6. Spójnia	3	4	250:243
7. Instal	3	4	243:242
8. AZS T.	3	4	238:250
9. Sokół	3	4	265:278
10. OSIR	3	4	231:266
11. Turów	3	4	246:286
12. AZS K.	3	3	223:242 (paw)

# Lekcja koszykówki

W sobotę, 16 bm. o godz. 11 w Szkole Podstawowej nr 9 przy ul. Suchej odbędzie się kursokonferencja z pokazem praktycznym dla trenerów i nauczycieli wychowania fizycznego.

Zajęcia poprowadzi trener reprezentacji Polski kobiet dr Tadeusz Huciński, a tematem tej swoistej lekcji będą kombinacje dwójkowe, jako przygotowanie do gry jeden na jeden.

Organizatorem kursokonferencji jest Okręgowy Związek Koszykówki w Białymstoku. (mark)

**LOTTO**  
DUŻY LOTEK  
10-19-27-40-41-45

## TV SAT

**POLONIA**  
7.30 Panorama 7.35 Powitanie i program dnia 7.40 Jaka jestes... 8.00 Cuchcia — program dla najmłodszych 8.45 „Prywatne niebo” — film TVP 9.45 — 10.45 „Czego się Jaś...” — blok programów edukacyjnych 9.45 Ojczyzna — polszczyzna 10.00 O poezji z... Andrzejem Drawiczem 10.15 Wspólnota w kulturze: Muzyczne mutacje Zbigniewa Bargielskiego 10.45 Historia — współczesność: Twierdza polskie — Jasna Góra 11.15 Zulu Gula na wakacjach 11.30 Pęzaz — mag. aktualności kulturalne 12.00 Wiadomości 12.15 „Personel” — film TVP 13.35 Wokół kabaretu — Cyrk Elity (2) 14.35 Tylko w Jedynce — prog. public. 15.40 Rok najlepszych — zespół IRA 15.55 Powitanie, program dnia 16.00 — 17.00 Czego się Jaś... — blok prog. edukacji. 16.00 Z naszych dzieł: Renesans w Polsce 16.30 Polacy i Niemcy 17.00 Telexpress 17.15 „Słoneczne Studio” i Młodzieżowe Studio Poetyckie 18.00 Historia — współczesność: Rewizja nadzwyczajna: Lenin 18.30 „Pan Adam” — obraz II, czyli poszanowanie osoby człowieka 18.50 Wydarzenie

tygodnia 19.20 Dobranocka 19.30 Wiadomości 20.00 „W labiryncie” — tele-novela 21.00 Panorama 21.25 Gość TV Polonia 21.35 „Noce ptaki” — film fab. 23.00 Godzina muzyki: Recital na dwa fortepiany 24.00 Panorama 0.10 Wakacyjny koncert — progr. rozrywkowy 1.05 — 1.55 7 dni polskiego sportu

**POLSAT**  
16.30 Program dnia 16.35 Lista przebojów Profilu 17.00 „He Man” — serial anim. dla dzieci 17.25 Z cyklu „Przyroda i jej ochrona”: „Pierwszy rok życia szympansa” 17.30 „Klementynka” (9) — serial anim. dla dzieci 18.00 „Niedzielní chochawkony” (2) — komedia 19.00 Informacje 19.10 „Supermodelka” (40) — serial prod. brazyl. 19.40 Filmy anim. dla dzieci 20.00 „Detektyw D. A.” (16): „Dobry świadek, to dobry świadek” — serial USA 21.00 Z cyklu „Kino satelitarne”: „Baron” — film fab. 22.40 Informacje 23.00 — 0.30 „Prywatna projekcja” — film prod. franc.

**SAT 1**  
5.15 Cienie namietności 6.00 Telewizja śniadaniowa 9.10 Śmiech 9.35 Trapper John M.D. 10.25 Bonanza 11.15 Zaryzykuj! 11.45 Kolo fortuny 12.25 Cienie namietności — serial 13.15 Trapper John M.D. — serial 14.10 Śmiech 14.40 Bonanza

— serial 15.40 Star Trek — serial sf USA 16.45 Zaryzykuj! — quiz 17.20 Idź na całość — show 18.00 Magazyn regionalny 18.30 Pięć razy pięć — gra słów dla szybko myślących 19.00 Wiadomości 19.18 Studio sport 19.30 Kolo fortuny 20.15 Bawarczyk na wyspie Rugii — serial rodz. niem. 21.20 Prawdziwe cuda 22.15 Do rzeczy, Kancelarz — rozmowa z Helmutem Kohlem 23.00 Wiadomości i opowieści — relacja naczelnego świadka katastrofy w Czarnobylu 23.45 Mieszczanin i cudzoziemiec 0.15 Star Trek 1.10 Pięć razy pięć 1.35 Godzina dla operatorów filmowych — najmniejsza stacja telewizyjna w Niemczech 1.50 Przegląd programu.

**RTL**  
6.00 Wiadomości 7.00 Dzień dobry, Niemcy — mag. poranny 9.00 Sześć — serial 10.00 Bogaci i piękni — serial 10.30 227 — serial 11.00 Cena jest gorąca — teleturizm 11.30 Pojedynek rodzin — teleturizm 12.00 Punkt 12 — mag. podgląd. 12.30 Historia Springfieldów — serial 13.20 Santa Barbara — serial 14.10 Czas tęsknoty — serial 15.00 Ilona Christen, temat: następny prośbę 16.00 Hans Meiser, temat: potężny ożenek 17.00 Kto tu jest szefem? — serial 17.30 Straznica miła rodzinna — serial 18.00 Zew serc serial meks. 18.45 Wiadomości 19.10 Explo-

siv — mag. 19.40 Dobre czasy, złe czasy — serial rodz. niem. 20.15 Kolekty, kolekty — show 21.15 Klinika miejska: Salto mortale — serial 22.15 Pytania, odpowiada Theo Waigel, minister finansów 23.00 10 przed 11 — mag. kult. 23.30 Rost — show 0.00 Berlin Break — serial 1.05 Strasznie miła rodzinna 1.40 Kto tu jest szefem? 2.15 Ilona Christen 3.15 Hans Meiser 4.10 Explosiv 4.35 Sześć 5.30 Bogaci i piękni.

**PRO 7**  
4.35 Lassie 5.00 Flipper 5.25 Mr. Belvedere 5.50 Filmy rys. dla dzieci 7.20 Cudowna Jeannie 7.50 Adderly 8.50 Hardball 10.20 Walet kierowy i dwie damy 11.25 Roseanne 11.55 Shortlist — nowości ze świata reklamy 12.15 Air Force — serial 13.15 Zakkonnie na wygnaniu (powt.). 14.55 Adderly — serial 15.55 Mr. Belvedere — serial 16.55 Filmy rys. dla dzieci 18.25 Walet kierowy i dwie damy 18.55 Nasz halaświaty dom — serial komed. USA 19.25 Roseanne — serial komed. USA 20.00 Wiadomości 20.15 Zabytstwo w celi 3 — film krym. USA, 1982 22.40 Złoty nad przepaścią — film fab. kanad., 1991 0.40 Reportery 1.10 Wiadomości 1.20 Raven 2.10 Wiadomości 2.20 Narkotykowy kowboj (powt.) 4.05 Wiadomości.

**POLSKIE RADIO BIAŁYSTOK**  
Dzienniki: 1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 16.00, 17.00, 19.00, 20.00, 21.00, 24.00  
5.00 Wita Radio Białystok — prow. M. Liberadzki; 5.15 Głos Ameryki dla Radio Białystok; 8.35 Tu Twoje Radio — prow. W. Szymański; 14.05 Biznes bez granic — aud. L. Pilarskiego; 14.35 Lista Przebojów Disco Polo; 15.00 Pro-woty — prow. J. Bałtyk; 16.00 Regionalna Popołudniówka Radiowa — prow. L. Pilarski; 16.15 Zadzwon do nas: 230-70 — prow. W. Grzechowiak; 18.00 Kalendarz Dnia BBC; 18.15 Li-stki, sprawy, interwencje; 18.30 Ukrain-ska Dumka — aud. E. Ryżyka; 18.45 Pod-znakami Pogoni — aud. J. Leszczyń-skiego; 19.05 Coca Cola is the Music — przeg. C. Makarewicz; 19.35 Muzyka na-wieczór; 21.05 American Country Co-untdown; 22.00 Świątowo serwis BBC; 22.30 Czas melodii — aud. J. Papaja; 23.00 Nocna Orkiestra Radio Biały-stok — prow. Sławomir Sokolowski



Stal Rzeszów — Jagiellonia 1:2 (1:1)

## Początek świetny, koniec jeszcze lepszy

Początek i koniec meczu, oto fragmenty, w których padły bramki dla zwycięzcy. Godne są opisania. Zacznijmy jednak od tradycyjnego schematu. W sobotę Jagiellonia w meczu II ligi pokonała w Rzeszowie tamtejszą Stal 2:1 (1:1). Bramki dla Jagiellonii zdobyli: Bayer (1 min.) i Janusz Szugda (89 min.), a dla gości Bak (25 min.).

Sędziował Pająk (Wrocław). Widzów około 500.

Jagiellonia: Dymek — Zajackowski, Ostaszewski, Manelski, Kowalski — Stawski, Romanuk, Pietrenko (od 66 min. Citek), Dragowski — Bayer, J. Szugda.

Złote kartki: Manelski i Musiał (Stal).

Jeszcze spotkanie nie rozpoczęło się na dobre a już białostoczanin prowadził 1:0. Ostrowski po szybkim rajdzie prawą stroną minął trzech obrońców gości i ostatni, czwarty sfaulował go ordynarnie. Otrzymał za ten "wycyzn" żółtą kartkę, a goście rzut wolny. Doskonallym egzekutorem okazał się Jacek Bayer. Spokojnie ustawił piłkę, po patrzył w kierunku bramki przeciwnika i silnym precyzyjnym strzałem trafił w lewy górny róg. Wspaniale uderzenie... Dokładnie było to w 77 sekundzie. Drugiego, zwycięskiego gola zdobył Janusz Szugda po strzale "pasówką". Do zakończenia pojedynku pozostały już tylko sekundy. Citek przedził się lewą stroną, minął obrońców, posłał piłkę wzdłuż bramki na 3 metr, gdzie czekał już Szugda. Dokładne podanie i pewny strzał.

Pierwsza bramka sprawiła, iż zmieniła się taktyka gry. Białostoczanin musiał grać ostrożnie i blokować ataki stalowców. Opanowali środek boiska i większość akcji kończyła się przed szesnastym metrem. Gospodarze zdobyli wyrównującego gola po akcji lewą stroną. Dosłownie. Z rotacyjnie bitą piłką minął się Dymek i Bak — zwiniałow prowadzenie. Trener, Witold Mroziowski nie obijał Dymka za utratę bramki. W meczu ze Stalą białostoczanin walczyli z rozsądkiem i konsekwencją taktyczną. Najskuteczniejsi w drużynie Stali — Domarski i Kloc mieli doskonałych "Aniolów Strużów" w osobach Manelskiego i Zajackowskiego. Po przerwie oba zespoły szukały szans w kontratakach. Więcej polotu mieli goście, a w dodatku rzewsiowanie opadli z sił. Była to pierwsza porażka Stali na własnym boisku w tegorocznej edycji. Przed tygodniem Stal zremisowała u siebie ze Stomilem. W najbliższą sobotę Jagiellonia zmierzy się na stadionie własnym z olsztyńskim Stomilem.

Spotkanie to będzie miało niespotykaną jak dotąd oprawę. W przedmeczowym wystąpią m.in. białostoccy oldboje, którzy zmierzą się z drużyną składającą się z reprezentantów włoskiej ambasady oraz włoskich przedstawicieli handlowych w Polsce. Cel imprezy — pomóc najbardziej potrzebującym dzieciom. Szczegółowo podamy w najbliższych wydaniach Gazety Współczesnej.

Pozostałe wyniki: Stomil Olsztyn — Resovia Rzeszów 3:1, Motor Lublin — Włókniarz Pabianice 1:0, Bug Wyszów — Błękitni Kielce 0:0, Petrochemia Płock — Wisłoka Dębica 4:0, Hetman Zamość — Okocimski Brzesko 1:0, GKS Belchatów — Karpaty Krosno 0:0, Szombierki Bytom — Avia Świdnik 0:0, Radomiak Radom — Hutnik Warszawa 2:0.

1. Radomiak	12	20	21:4
2. Stomil	12	20	20:4
3. Motor	12	18	14:7
4. Włókniarz	12	14	15:11
5. Błękitni	12	14	9:6
6. Petrochemia	12	13	12:8
7. Jagiellonia	12	13	10:8
8. Szombierki	12	12	10:8
9. GKS	12	11	11:8
10. Resovia	12	11	15:16
11. Stal	12	10	11:10
12. Avia	12	10	7:11
13. Wisłoka	12	10	12:20
14. Hetman	12	9	6:10
15. Hutnik	12	9	7:15
16. Bug	12	8	6:21
17. Okocimski	12	7	12:21
18. Karpaty	12	7	4:14

### GRUPA I

Lechia Dzierżoniów — Gwardia Koszalin 4:0, Śląsk Wrocław — Miedź Legnica 1:0, Słon Gorzów — Szeza Wrocław 0:0, Raków Częstochowa — GKS Tychy 2:1, Elana Toruń — Arka Gdynia 2:0, Bałtyk Gdynia — Chrobry Głogów 1:0, Olimpia Poznań — Polonia Bytom 2:0, Lechia Gdańsk — Naprzód Rydułtowy 2:2, KP Walbrzych — Odra Wodzisław 1:1.

1. Miedź	12	17	17:5
2. Olimpia	12	17	18:8
3. Raków	12	17	18:10
4. Szeza	12	17	19:13
5. Śląsk	12	15	20:10
6. Naprzód	12	14	19:15
7. Słon	12	12	10:10
8. Bałtyk	12	12	10:12
9. Arka	12	12	11:15
10. Elana	12	11	17:15
11. Chrobry	12	11	12:11
12. Lechia Dz.	12	10	11:14
13. GKS	12	10	15:21
14. Polonia	12	9	7:12
15. KP Walbrzych	12	8	6:11
16. Odra	12	8	6:15
17. Gwardia	12	8	10:20
18. Lechia G.	12	5	9:18

(paw)



Fot. Z. Lenkiewicz

Janusz Szugda rozegrał w Rzeszowie dobry pojedynek i ostatecznie postawił kropkę nad "r".

## W Poznaniu chyba przegramy

Piłkarska reprezentacja Norwegii spędza ostatni wieczór przygotowując się psychicznie do wyjazdu do Poznania w niedzielę samolotem charterowym SAS. Podczas, gdy pilkarze Egila Olsena odpoczywali w restauracjach Oslo, dyskutując o meczu z Polską, reprezentacja młodzieżowa udala się do teatru.

Pilkarze Olsena byli właściwie niedostępni dla dziennikarzy. Na to mają czas podczas lotu. Korespondentowi PAP udalo się jednak porozmawiać z pilkarzem roku 1992 w Norwegii Erikiem Myklandem we włoskiej restauracji na porcja La-sagne. 22-letni Erik Mykland obawia się meczu z Polską, lecz wierzy, że zagra w USA. Dla PAP powiedział: „W Poznaniu prawdopodobnie przegramy. Sądzę po tym co Polacy pokazali na Ulleval. Ten mecz grają u siebie przed własną publiką. Polacy są bardzo dobre technicznie i dużo od nas szybsi. Polska była najlepszym zespołem, który zagrał na Ulleval, jednak nasz mecz z Turcją był moim zdaniem trudniejszy”.

Erik Mykland grający w zespole Start z Kristiansand podziela opinie swojego byłego trenera, Sveina Mathisena, legendy norweskiej piłki, że „Polska przegrała kwalifikacje do MS wygrywając w San Marino tylko 1:0. W tych kwalifikacjach stosunek bramek może mieć decydujące znaczenie. Polska ma oczywiście jeszcze szanse wyjazdu do USA, ale za decydująco o tym mecz Holandii z Anglią”.

(PAP)

Concordia — Hetman 12:8

## Atut własnego ringu i dwa walkowery

\* Borkowski zrewanżował się Jabłońskiemu

Dwunasta seria pięściarskiej ekstraklasy rozgrywana wczoraj była na raty. Tydzień temu awansem, Gwardia Wrocław przegrała u siebie z Olimpią Poznań 4:16.

Zbliżający się do ostatejnej prostej zwycięg o tytuł klubowego mistrza kraju, tym razem przyniósł zmianę liderów w obydwu grupach.

Concordia Knurow pokonała na własnym ringu Hetmana Białystok 12:8. Białostoczanie w wagach półciężkiej i ciężkiej oddali punkty walkowerem. Z Koprokuwniakiem nie ustalono ponoć warunków finansowych i odmówił wyjścia na ring, a w ciężkiej, nadal brak wartościowego zawodnika.

Najlepszą walkę meczu stoczyli w wadze lekkiej wicemistrz Polski Piotr Borkowski (Concordia) z aktualnym mistrzem kraju w tej kategorii Grzegorzem Jabłońskim. Widzowie obejrzeni prawdziwy popis techniki, z którego zwycięski, dzięki lepszej szybkości i udanemu finiszowi, wyszedł knurowianin, rewując się tym samym za porażkę w finale MP. Ciekawą walkę stoczył Marcin MP (Concordia) ze Snarskim. Lepszym był białostoczanie, więcej trafiał, ale sędziowie uznali pojedynek za nie rozstrzygnięty.

Wyniki walk, na pierwszym miejscu gospodarze: Olszewski wypunktował jednogłośnie Olewskiego, Dolezół uległ 0:3 Walasowi, Sikora pokonał 3:0 Dziembowskiego, Borkowski jednogłośnie wygrał z Jabłońskim, Marcinak zremisował ze Snarskim. Gościwki w pierwszym starciu przegrał przez rsc z Aponiem, Gilewski uległ Karpaczuska-

sowi 0:3. Hanura zremisował z Dzia-daruchianem, Szczachowski i Wróbel (objaz Concordia zdobyli punkty w.o.).

Mecz stala na dobrym poziomie, był szybki i często wręcz jedno-głośnie zwycięstwem, zwycięgi. (tel)

Pozostałe wyniki: 06 Kleofas Katowice — Start Elbląg 16:4, Zagłębie Konin — Zawisza Sokół Bydgoszcz 18:2, Gwardia Warszawa pauzowała.

1. Concordia	11	14	123:97
2. Gwardia	10	13	121:79
3. Hetman	10	11	115:85
4. Start	11	10	98:122
5. Zagłębie	10	8	91:109
6. 06 Kleofas	10	8	89:111
7. Zawisza	10	8	83:117

### GRUPA I

Gwardia Wrocław — Olimpia Poznań 4:16, Polonia Świdnica — KS Jastrzębie 14:6, Victoria Jaworzno — KSZO Ostrowiec 14:6, Walka Zabrze — Hetman/Igloopol Zamość 15:5.

1. Olimpia	11	13	127:93
2. Victoria	12	13	121:118
3. Polonia	12	12	130:110
4. Jastrzębie	12	12	129:111
5. KSZO	11	12	115:105
6. Walka	12	11	116:124
7. Gwardia	12	11	110:130
8. Hetman/Igloopol	12	10	92:148

(paw)

## Boks na „tapeście”

Odbyło się kolejne, w pewnym stopniu rutynowe, posiedzenie zarządu Białostockiego Klubu Sportowego Hetman. Bez sensacji, ale za to z troską o dalszy rozwój i sukcesy boksu w klubie. Dyskutowano nad rozmiarami motywacji finansowych dla zawodników, którzy będą bronić barwy Hetmana w meczach z Concordią, Zagłębiem Konin i 06 Kleofasem Katowice. Ambicją nie tylko działaczy i zawodników jest wywalczenie miejsca medalowego w drużynowych mistrzostwach Polski.

Kończą w Białymostku służbę wojskowa dwaj pięściarze Marcin Walas i Jan Koprokuwniak. Szczególnie przydatni do drużyny jest Walas. Aby nadal reprezentować barwy Hetmana, potrzebny jest kontrakt, a z tym wiąże się pieniądze. Skąd zdobyć? To właśnie było tematem posiedzenia zarządu. Omówiono też wynagrodzenia pracowników klubu. (tel)

## Losowanie europejskich pucharów

W Pucharze Europejskiej Mistrzów Krajowych koszykarki Olimpii Poznań zmierzą się z drużynami Flash Sporting Ateny (Grecja), Elit-zur Tel Awiw (Izrael), BC Jezica Lublana (Słowenia), Dorna — Godella Walencja (Hiszpania), Challes (Francja). Pierwsze spotkanie Olimpij rozegra 27 października w Poznaniu z Tel Awiwem.

## telewizja

### Program I

6.00 Kawa czy herbata?  
9.00 Wiadomości  
9.15 Mama i ja  
9.30 Domowe przedszkole  
9.50 Porozmawiamy o dzieciach  
10.05 „DYNASTIA” (powt.) — serial prod. USA  
11.00 Przejrzyste z politycznym — program dla majsterkowiczów  
11.20 Gotowanie na ekranie — mag. kulinarny  
11.40 Od niemowlaka do przedszkolaka  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Family Album” (2) — jęz. angielski w wersji amerykańskiej  
12.45 Luz — mag. nastolatków  
13.30 Telewizja Edukacyjna Szkoły w Europie — Francja: Edukacja ustawiczna — wymóg życia.  
13.50 „Artysta i jego świat”: „RA-FAEL”(1)  
14.55 Ciało — reportaż o działalności artystycznej typu „performance”  
15.10 Wywiad z krytykiem teatralnym  
15.20 „Antygona” — rozmowa z aktorami przed krakowską premierą „Antygony w Nowym Jorku”  
15.30 Piwnica pod Baranami  
15.45 Wywiad z historykiem

15.55 Program dnia  
16.05 Luz — mag. nastolatków (narkomania)  
16.50 Muzyczna Jedynka  
17.00 Telexpress  
17.20 Kwant — mag. popularno-naukowy  
17.40 Prawo i bezprawie — program Rzecznika Praw Obywatelskich  
17.55 Program dnia  
18.05 „ROSEANNE” — serial komed. prod. USA  
18.30 „Sztuka nie sztuka”  
19.00 Wieczorynka: Benjamin Blüchsen  
19.30 Wiadomości  
20.00 Prosto z Belwedru  
20.20 „Nie ma już, nie ma w Polsce żydowskich miasteczek” — transmisja koncertu  
22.20 Ulica polska: Okno na świat — reportaż Kamy Veymont  
22.55 Jutro w programie  
23.00 Wiadomości  
23.15 Gorąca linia  
23.25 Muzyczna Jedynka  
23.35 „W TOBIE MOJA NADZIEJA” — film fab. prod. ros. rej. Jeleny Cypkawa  
1.00 Przeboje Bogusława Kazńskiego

### Program II

7.30 Panorama  
7.35 Przeboje Dwójki  
8.10 Programy lokalne  
8.40 „NOWE PRZYGODY CALI-

NECZKI”: „ŚLUB MAI” — serial anim. prod. jap.  
9.05 Studio Dwójki  
9.15 „Pokolenia” — serial prod. USA  
9.40 Ona — mag.  
10.05 Muzzy w Gondoland (2) — jęz. ang. dla dzieci  
10.10 Reporters (2) — jęz. ang. dla młodzieży  
10.20 Muzzy comes back (2) — jęz. ang. dla dzieci  
10.25 Alles gute (2) — jęz. niem. dla początkujących  
11.00 Panorama  
11.05 Studio Dwójki  
11.10 Siedem dni polskiego sportu  
12.00 „WSÓLCZESNI JAPON-CZYCY” — serial dok. prod. USA  
13.00 Panorama  
13.05 „TRZECIA GRANICA” (2): „W matni” — serial TVP  
14.00 Studio Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Współczesnej Warszawa Jesień '93  
14.30 O miłości do sztuki, kultury i Radomia — reportaż  
15.00 Galeria Dwójki; Barbara Zbrozna  
15.30 Powitanie  
15.35 „NOWE PRZYGODY CALI-NECZKI”: „ŚLUB MAI” — serial anim. prod. jap.  
16.00 Panorama  
16.05 Studio Sport: mag. żużlowy  
16.15 Dedykacja: „Chopin i Schumann dla siebie”  
16.40 Przegład kronik filmowych: Wielkie konferencje — film o prezydencie USA

17.15 Polska Kronika Filmowa 41/93  
17.30 „Pokolenia” — serial prod. USA  
18.00 Panorama  
18.05 Programy lokalne  
18.35 Kolo fortuny — teleturniej  
19.05 „WSÓLCZESNI JAPON-CZYCY” — serial dok. prod. USA  
20.00 „BŁYSKAWICE” (87) — serial prod. USA  
20.20 Auto — mag. motoryzacyjny  
20.45 Gotowiec ekologiczne  
21.00 Panorama  
21.30 Studio Sport  
21.40 Reportery Dwójki przedstawiają — reportaż z obozu terapeutycznego w Jaworznie  
22.00 „NOC DETEKTYWÓW”: „Powrót Perry Masona” — film krym. prod. USA

23.35 „Wina i kara” — film dok.  
24.00 Panorama  
0.10 Noc i stres  
0.25 Po „Warszawskiej Jesieni” — relacja z 36. Festiwalu Muzyki Współczesnej  
1.00 „Błyskawice” (8) — serial sens. prod. USA

## telewizja białoruska

8.00 Wiadomości; 8.15 Filmy dokumentalne; 9.05 „Ojciec i dzieci” — film fab., odc. I i II; 11.20 „Co słychać na świecie...”; 12.30 Wiadomości; 12.40 Film dokumentalny; 13.30 „Kodeks miłczenia” — film fab.; 15.55 Telewizja — szkole. Historia Białorusi dla VI klasy. Słowniaki wschodni na Białorusi w IX-XIII wieku; 16.30 Wiadomości; 16.40 Dyskusja nad projektem Konstytucji Republiki Białorusi; 17.30 Wiadomości BBC; 18.00 Wiadomości z Obwodu Brzeskiego; 18.10 „INTEGRINWEST '93” prezentuje towary produkowane przez przedsiębiorstwa białoruskie; 19.10 Aktorski klub telewizyjny — festiwal międzynarodowy; 19.35 KONTAKT: adresy, propozycje, informacje; 19.40 Kolskanka; 20.00 Panorama; 20.45 Sportowy telekurier; 21.05 Ekran białoruskiego kina — „Dwoje na wyspie lez”; 22.35 Wiadomości i komentarze.

JEDYNY IMPORTER  
**DEKORA**  
TAPETY zmywalne  
200 wzorów  
Białystok tel. 414-479  
ul. Nowowarszawska 128,  
K 12 A-10